Vol 17 No. 4568 Monday June 5 1922 TAIRIKU NIPPO 大正十一年六月五日（月曜日）第四千五百六十八號

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
THE CONTINENTAL DAILY NEWS
Published Daily Except Sunday
135 Cordova St. E.
Vancouver, B. C.
Published by Yasushi Yamazaki

本紙定價
壹ケ月七拾五仙
六ケ月四弗貳拾五仙
壹ケ年八弗貳拾五仙
但一切前金ノ事
發行兼編輯人 山崎寧
晩香坡市東カドバ街一三五
電話シーモア三〇六五

日本人と永久性の有無

◇儒教が教へた一つの欠點

日本の制度文物、最後の整備に永久性の缺けてゐることは識者の夙に認むるところである。大概の事は一時しのぎの間に合せ主義によつて行はれ、少しも遠い將來を慮かつて計畫されてゐない。百年の大計とか、天下後世のためとかいふ語は寧ろ經世家のよく口にするところであるが、實際の實際やつてゐるところを見れば、事毎に其の言葉を裏切るものばかりである。最も手近い例を舉げれば我日本の建築に永久的の材料を用ひてゐる所は殆んどない、我日本の建築に火災洪水は勿論自然の損耗に最もよく耐へ得る[illegible]のものは極めて少い、（小學校の如き永遠に必要なるものでも、之れを木造にしなければ經濟だと原首相なぞは平氣で云つて居た）日本の水道工事に何億の人口増加を見越して設計されたものは殆んどない。かく何れも皆目先の必要に應ずる施設に限られてゐて、之が修繕の爲めに夥しい勞力と時間とを消費するも何とも思つて居ないやうである。勿論其基礎には費用の問題が第一に起つて來る、巨費を投ずれば、恒久的の工事が出來ることを知つてゐても、其費用の出所がないから已むを得ないと辨明する。しかし此の辯明は本來永久性の觀念の乏しい國民の性質的惡癖に基くもので、此觀念の缺如してゐる國民の口にするたゞ恥るところである。費用の出所がないと云つて他の事業に濫費して居る間は、何時まで經つても其出所が見出されるものではない、要は永久の利益を第一義として考へるか否かにある。

鎌倉時代の舊日本に於ては、材料も勞力も比較的潤澤であつたから、其當時の困はなかつたかも知れぬが、今日の日本は最も貧乏にして而も乏しい勞力を以て同一事を繰返へして居る餘裕を許さない。第一、現代の要求は内地の材料のみに依頼するを許さず、第二、勞力の不足と勞銀の高騰とは同一事を繰返へするを許さない、即ち永久的工事の方が、一時的姑息な工事よりもはるかに經濟的であることが一般に認められてゐる、それにも拘はらず今日の日本の永久的施設において、他國と相匹敵すべきものゝないのは如何なる理由によるのだらう。

吾輩は實に之を日本國富の貧弱といふ一事に歸して、單に物質的事情にのみ限ずべきでないと思ふ、假りに國富が今日より數倍増加しても、若し日本國民性に今少し永遠の抱負、宏大の規模、雄渾の經綸を産み出すべき素質が出來ない限り、恐らく何時までも大國民にふさはしき文物制度を作り出すことは不可能であらう、云ひ換へれば日本國民の心理に永久性の觀念がより多く植つけられなければ日本は眞に世界の大國民たる面目を發揮することは出來なからう。

日本の文物制度に永久性の缺けて居る原因は多々あらうが、吾輩は第一、日本に天變地異、殊に地震の多いため、人工の永久力を信ずるの度の少かつたこと、第二、宗教的信念の確定めなき封建戰國時代が長く續いたため、所謂永久の事業を企てる氣分の起らなかつたこと、第三、儒教及佛教の日本國民性に及ぼせる影響を舉げることが出來やうと思ふ。第一、第二の原因は夫れ自身において明かであるから茲には說せぬ、たゞ第三の原因について聊か說明を要せねばならない。しかも之れが日本國民性の上に最も深い精神的影響を及ぼして居ることは爭はれない。

元來儒教には永遠の生命といふ觀念はない、未だ生を知らず焉んぞ死を知らんやの儒教は、一個の道德としては成立し得るも人類最深の要求たる心靈問題に對して解決を與へ得る一個の宗教ではない、從つて此永生觀念なき儒教を以て道德の基本とせる日本の今日の文明に永久性の缺けて居るのは毫も怪しむに足らぬ。しからば佛教の感化は如何といふに、茲にも不幸にして永遠の生命といふ思想は甚だ稀薄である。通俗佛教の地獄極樂說は厭世思想を教へるには有力な方便であつたとしても、識者の人間觀を左右する力はなかつた、根本佛教の教理に至つては、本來寂滅の世界觀に立脚して居るのであるから、個性の永存、人格の不滅といふ如き觀念は起り得る筈はなく、從つて現世の事物に永久的價値を賦與する和讃の教理ではないのである。固より吾輩は一切の國民性を其の國の宗教の感化のみに歸するものではないが、しかし永遠の生命、即ち價値の不滅の信念が直接間接一國文化の上に深甚の影響を及ぼすものであることを認むる以上、夫れが百般施設における規模、經綸、抱負の上に多大の關係あるは云ふを俟たぬところである。一方基督教の泰西文明に及ぼせる感化は此點において大いに趣きを異にするものがある。靈魂の不滅、人格の永生を根本教理とする基督教の人生觀が、長きに亘りおのづから人の腦裡に永久性の觀念を植つけたことは理解するに難くない。つまり人生の價値の觀念において、彼我文明の間に大いなる懸隔を生じたことに歸すべきものではないか、吾輩は茲に東西文明の本質的優劣論を試みてゐるのではない、たゞ本論の主題たる永久性の有無に關して不幸にも彼、我に優れるを指摘したのみである。國民性の比較研究は向後益努めねばならぬところであるから、此點に關して敢て識者の一考を煩はしたいと思ふのである。

エスペラントに關する國際會議（四）

ゼネバにて　關口泰

現在の各國語は總て他國人の學習が困難であるのみならず、何れを採用するとしても他國はその敵愾心と嫉妬心とを挑發するを免れない。且つ平等の基礎に立つ國際會議に於て公平を缺くこと夥しい、茲に於てか中立的共通語の必要が生ずるのである。然し今や死語であるラテン語は復活せしむべく不可能であり又不可能である。過去三百五十年間に出來た人造語は百以上考案されたといふがエスペラント程普及されたものは今までにない。同語の言語學上の性質、内容は說くに他の人があらう。單にその學修の困難ならざる事は一度接した人の能く知る所であることを指摘すれば足りる。語學に特別の知識がある者ならば、二三時間學修の後には之を讀むことが出來るといふことの誇張でない事は第三回國際勞働會議の議長バーナム卿が始めて聞いたエスペラントの演說が大體わかつたと云つて答辭を述べた事實によつて證せられる。（同卿は英佛語を能くし獨語を解す）英國の小學校の兒童は六ケ月學習すれば讀み書きを話すことが出來るといはれてゐる。日本の兒童の場合は、日本語とは語原が違いから、歐洲人の如く簡單には行かぬが、吾人が英語を學習する困難に比すれば十分の一の勞を以て足ることは確である。此の點が最も大なる強味である、此れがエスペラントを修正したイドウ語が理論上正しいとしても實際に行はれずして昨年プラーグに開かれたエスペラント大會が六千の會集を得たに對して、ウ井ーンに開かれたイドウ語國際大會の會集が僅に六十名に過ぎなかつた理由であらうと思ふ。斯くの如くエスペラント運動は實際的になつて來た。日本などでは殊にその必要を感ずる國である（各種の國際會議に日本の代表の如何にミヂメな姿を見るかは一の理由は言語が自由でない爲めである、その結果會場では概して英語に堪能なる支那、印度の代表者のシリについかなければならない。之は英國の尻馬に乘つて英國の屬領扱ひ（最近も國際勞働事務局が、局内の部分をするとき、英、佛、伊西等國別して日本を印度と一所に英國の部に入れて問題を起した結果、東洋部を新に作つた話しがある）に甘んじてゐる間はよいが、日英同盟がなくなつた今日獨立して行かうといふなら、國際會議に於ける言語問題は考へなければならない。殊に日本の外交官が斯くの如く無能にして睡拔けなる批評を蒙つてゐるに拘はらず外國語の特權階級であるが爲めに（而も夫れは頗る貧弱なものであるが）その地位を保つてゐるが如き場合には一般國民も此の問題を考へなくてはならない。終りに此の問題に關して最近重要なる會議が瑞西ゼネバに開かれる。四月十九日から二十一日に亘つてエスペラント語教授に關する國際會議がジャン・ジャク・ルソー學院主宰の下に國際聯盟常設事務局に開かれたのである。之は今秋國際聯盟總會に提出せらるべき原案の專門家の研究討議として重要視せられてゐる。

△文明消息▽

鋭敏なる新聽音機

聾者の爲めの

▲英國の王立科學協會員エス・ブラウン氏は、先頃聾者の爲めに極めて鋭敏なる聽音機オッシフォンなるものを發明したさうだ、オッシフォンは骨を通じての電話といふ意味で、あつて聽覺に故障のある者が、この機を身體の骨のある部分にあてゝ、それによつて對者の話しを聞き取るといふのである、これは普通の高い音響などを聽いた場合に、耳から入る感じのみならず、身體四肢を通じて一種の聽覺を感ずる、その感銘に基いたものである

▲勿論このオッシフォンと雖も、或種の聾者に對しては役に立たぬ場合がある、例へば外耳と腦とを結合するところの神經（即ち聽神經）が、病氣又は負傷等によつて用をなさなくなつた場合には、この聽音機も其任務を果すことが出來ぬ、併し外耳そのものゝ機構が病氣其他の原因によつて傷ついたものにあつては、この機械によつて、十分に補ふことが出來るといはれてゐる

▲オッシフォンは長さ二吋半、幅一吋半、厚さ一吋八分の一のエボナイトの箱に入つてゐる、此の箱の中に電氣マグネットが入つてゐる、このマグネットは普通のバッテリーにて荷電してある、マグネットのポールの間は長さ二吋半、幅四分の一吋、厚さ三十二分の三吋の振動膜が張つてある、この振動膜はまた眞鍮の棒に結合し、その棒は箱の外に其一端がでゝ、其の端部にはボタンが付いてゐるのである

▲此機を用ふるには手なり其の他の骨ある體の部分に對して、このボタンを靜かにシッカリと押しつけて置くのである、かくする話者の聲がこの機械の振動膜を打ち、その振動が吾々の骨を通じて頭腦に行き、さうして其處の聽神經を通じて大腦に達するのである、かうして一種の聾者も亦他人の話しを聽くことができるに至る、もし之にて電話を聽かんとすれば、この機を電話の回路と結合すれば、よいのである、但この機械は現在のところ少しく高價に過ぐるとのことである

△各種レコード和洋樂器
△乳母車、家具、玩具類
日加商會 堀内貞廣
電話シーモア二四六〇

專門
甲万醬油
大樽 小樽
○的矢印 日本米
落合商店
御用命に依り御便利を計ります
電話シーモア三四貳三

The
Yokohama Specie Bank
822 3rd Ave Seattle
Tel Ell. 3575 P.O- Box 1917
設立 明治十三年
資本金 壹億圓
積立金 六千壹百萬圓
世界各大都市に支店又は取扱銀行有之
外國爲替事務を簡便に取扱候
橫濱正金銀行 シャトル支店
日本向定期爲替手形
利息（目下）六ケ月以上年六分
鄉里送金（無手數料）橫濱店内に特設郵便局有之
全國各地へ迅速に送金取扱申候

BANK OF MONTREAL
Cordova East Branch
Cor Main St
Vancouver, B. C
資本金 二千二百万弗
積立金 五億一千七百四十万[illegible]十三弗
支配人 イ、エチ、グラペー
モントリオール銀行
執務時間（自前十時 至後三時 土曜日 自前十時 至正十二時）
日本への爲替手形は安く取扱いたします
日本人諸君の御便利を計る爲特に日本人部を設け日本人の事務員を置いてあります

最新藥
ねつさりなんこう
下熱膏
一手販賣所
晩市メイン街二三二
山陽商會
電話シーモア三六九六

●レーキルイスホテル働き人員大至急募集す
●ウエター皿洗ひ其他 月給四十五弗食室付きの外に收入澤山あります
●土地家屋賣買登記公證
●各種商店賣買通辯
公認 奥村事務所
主任 奥村繁彦 水谷儀一郎
晩香坡市パウエル街三三二
電話シーモア六四六七
自宅ハイ三〇六三アール

辯護士
エー・エッチ・ヤング
事務所 グランビル街七一八、バークスビルデング七二八
電話シーモア四一六六

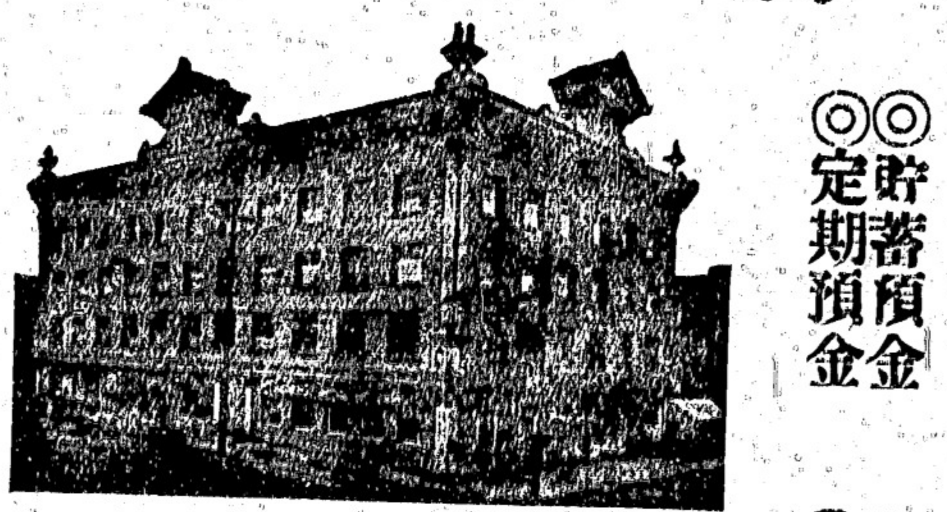
法律事務一切
特に日本人の爲に便宜を計ります
晩市メイン街ローヤル銀行二階
辯護士 シー・マクエル・ステワート
電話シー七一 住宅ベーピユ八

▲富士山印紫印レコード 毎月新音譜十種以上着
▲コロンビア蓄音器
▲シンガーミシン
▲乳母車、歩行器、子供椅子
▲和洋樂器、針、油其他各種修繕
▲目錄御一報次第進呈
山陽商會
メーン街二三二
電話シ三六九六
村木靜夫

加奈太サン加入は
家庭の安全を保證す
加奈太サン生命保險
加奈陀生命保險會社中の最大會社
世界各國と日本各地に代理店あり
滿二ケ年保險料拂濟後は醫師の再診斷無く翌十二ケ月間の支拂猶豫法及種々特點あり
本部代理 中野事務所 中野庄輔
晩香坡市パウエル街三九六 ルーム一〇六（日加貯蓄二階）
電話シー 八八二 五七二八R
地方代理人
オシャンフオル 大關政次
スラヴストン 小田茂三郎 小林眞二
ミルクリーキ 水川宗一
ピーパーコープ 堀源太郎
ポートアリス 磯助義忠

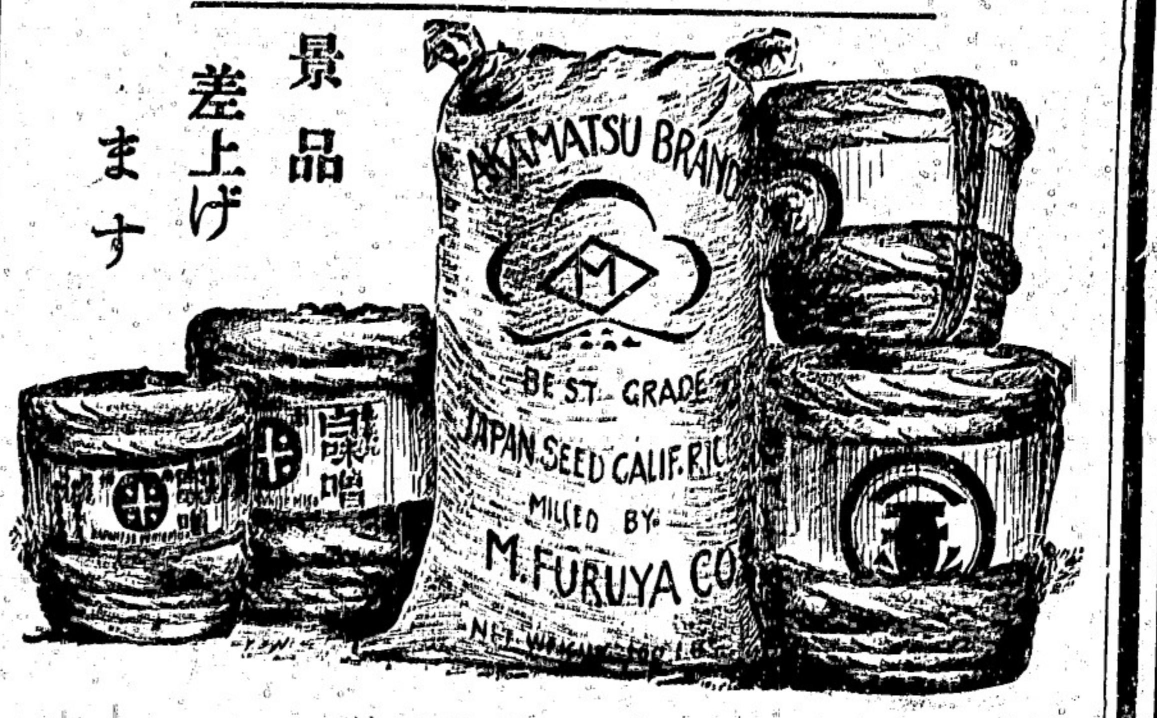
O.S.K. Line
船名 ありぞな丸 まにら丸 あふりか丸 はわい丸 あらばま丸 あらびあ丸
美港着 六月五日 六月三十日 七月十一日 七月十九日 八月八日
美港出帆 六月八日 六月廿二日 七月十六日 七月廿七日 八月四日 八月廿六日
運賃 [illegible]
晩市代理店 C. Gardiner Johnson Ltd.
美府代理店 Rithet Consolidated Ltd.
大阪商船株式會社タコマ支店
切符取次店
晩香坡市 日加貯蓄 日加用達會社 是永商會 中山數一事務所 阿部松之進
捨伏喃 大田竹二郎

日加貯蓄
◎貯蓄預金
◎定期預金
◎公債買賣
◎當座預金
◎日本送金 何れの地方へも無手數料にて確實迅速に御取扱ひ申候
◎最近便締切日（マッキンレー號 エシア號）六月九日 六月十四日



日加合同貯蓄會社
社長 田村新吉
晩香坡市パウエル街三九八（電話シーモア 一一三三）
JAPAN & CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
398 Powell St. Vancouver, B. C.
此アドレスを封筒へ御貼付け下さい

M. Furuya Co. Ltd.
46 Hastings St. West Vancouver, B. C.
景品差上げます



品がたしかで入目が多く、シレで値段の安い店は―隨つて買ひ安い店は―
古屋でございます
毎度御引立下さいました御禮に來る五日から十日迄に現金御注文には上記何れの品にでも重寶な御勝手用品を無代差上げます
ドーゾ御早く御仰せ付け下さいまし
發賣元 古屋商店
西ヘスチングス街四六
電話シーモア二九三三

政變に附物の
長講の巨漢
穩田の飯野君
歷代內閣の各大臣が此人には會ふ

◇桂內閣よし寺內內閣よし、さては原內閣から今の內閣と何か政變にごた〳〵があると政客でも記者でもなく彼の仲間はずれでありながらチャット姿を現して來る怪物の巨漢がある、・・・青山千駄ケ谷の宏大な邸內にしめなはにくるまつて眠りに神ながらの道を說いてゐる飯野吉三郎さん、本人は『俺は行者ぢやない』と迷惑がつて仙人とでも人呼んで

◇穩田の行者と云ふ此度もまた待つてたと許りに先づ元田鐵相、中橋文相がたづね床次內相は勿論高橋首相をもたづねた各大臣が總辭に徐と避けてゐるのに獨り飯野さんは奥に通つて會つて話しをして戾る、たづねて來るのも不思議なりや、忙しい中で會つてゐる大臣の樣子も不思議だ

行者に云はせると

◇何にも　こつちから賴りに行くんぢやない私が斷りやつて來て住に不足なく世間離れがして超然としてゐるので俗に物好が見られるもんだから政界に小面倒なことが起ると一つ吾を呼んで聽いて見やうといふらしい、歷代內閣の

◇首相は勿論各大臣とも何れもさうだ、一体私は行者でも何でもない、只完全な常識の上に立つて正義正道を說く迄である」と一寸その身になると、旭日の[illegible]に結んだ紫の羽織のヒモがないやでもあらうが「行者」にして了ふ、行者の云ふ所は斯くの通りだが、首相だの外の大臣だのは「何ア」に折角やつて來るから會ふのだ

◇呼ぶ譯ではない」と行者顏色なしのことを云ふ、さてドッチが本當かな、正義を說き正道を步む行者の言もウソではなからうしさりとて呼んでおいて呼はぬとも云ふまい——行者は「要するに內所の話しだが內閣の運命も長くはないね」といふから「それは何樣の御託宣ですか」と

◇出かうと思つたが「俺は行者でない」と仰しやるのだから其儘こちらも口をつぐんだ、行者は大分忙しさう、たつた今自動車で戾つて來て記者とこれだけの會話をしてゐるともう「お出掛けのお時間です」と三つ指で女中が知らせに來る、玄關ではぶう〳〵と自動車が吠てゐた

十字街頭の
二宮金次郎の樣な
二人の撲滅掃除人夫

東京市內中が袴つて區役所の掃除人夫を表彰する——掃除人夫いたゞけでも芽出度いお話しだがその次第は斯うだ、芝區白金志田町及び網町の一部分のゴミの掃除を受持つてゐる芝區役所の掃除人夫に關口倉次郎（三十二）といふのが居る、何か特別の心付けでもしなければロクッポに掃除もしないと云ふ横柄な者の多い人夫の中にあつてこれはまた恭順者その掃除の仕方が實に親切を極めてゐるといふ附近の人の話しを聞くと「何しろ珍らしい人です、ゴミ箱の中のゴミをチリ一つ殘らないやうに掃除して呉れるのは勿論した後は箱の近所のゴミはずつかりはいて行つて呉れる其の上箱はワザ〳〵目の當るやうに蓋を開けて行つて呉れるその位細てに於て親切な掃除夫めづらしい人です」と口を極めて褒めてゐる所、こんな譯で近く何等かの方法で表彰しやうと有志の人々が協議中だと云ふ所でこの美しい話しの主人公關口倉次郎君を芝區役所に訪ねて見ると當人は丁度仕事に出てゐると云ふ衞生課長の石原氏や監督の服部氏なども大喜び「この區役所からさういふ模範人夫を出したことは實に名譽です」とニコ〳〵しながら語る所によると「實は先日も櫻田和泉町のあたりを受持つてゐる山口米吉（三七）といふ人夫に對してやはり非常に親切にやつて呉れるからと云ふので町內の有志がワザ〳〵區役所まで來られて幾らかの金を同人に贈られたと云ふ事實があつたのですが二人まで模範人夫を出す事は私達までが名譽です」と話して居る中に關口と山口の二人が仕事から歸つて來る。二人共芝區役所へやとはれたのは大正九年だといふが非常に勤勉で殊に關口は大正九年以來五百圓の貯金をして其金で郷里の家作を買つたといふ。

米滿時計店
ウオルサム・エルヂン。其他時計各種
附屬品及修繕
貴金屬寶石類裝飾品一切
晩香坡市メーン街二二〇
でんわシーモア八九四八

御菓子製造
御祝餅、折詰菓子
せんべい卸小賣
晩市パウエル街四三
永見菓子店
でんわハイランド六二三

室內清潔にして取扱も丁寧にいたします
パウエル街三五八
東北旅館
館主 熊谷忠之助

高等
南京料理
日本人諸君の御來店を歡迎仕候
パウエル街三三七
新北京
でんわシーモア五七七四
パウエル街二五二
同支店
でんわシーモア三五一七

玩具 菓子 ファーツ並に雜貨類
晩市ヤングスタン一六六〇
重松商店
重松金平
でんわフェヤ三九八七エル

和洋雜貨食料品
晩市西第六街七五八
小財商店
小財初次郎
でんわフエアモント五二

○○○ めし
○牛○ そば
○○○ うどん
氷水色々
晩市ダンレヴィ街一三一
おきな屋
でんわシーモア七八四六アール

新鮮 **ミルク** クリーム バター 配達
晩市パウエル街四七三
スター牛乳舍
國久敏
でんわハイ一五四

こうじ製造
御小賣（こうじのもとあり）
パウエル街七三三
でんわハイ一三六九
パウエル街三九一今井商店小賣販賣出張所
日の出

大工 重上
晩市東カドバア街六四三
でんわハイ五三六エル
島野井

新荷着 新澤庵 里芋
パウエル街五二三
西村商店
西村重太郎
でんわハイランド一三七五

ロッグ山及び開墾用道具、ロッグ熱販賣店は最上品を揃く、こころみに求めて下さい
晩市アレキサンダー街三〇九
エ、オールソン鐵工場
でんわシーモア二五八七

男女洋服仕立
並にドレス、ブラウス
メーン街二二八
青木洋服店
でんわシーモア六七三四エル

◎スタージョン
◎マグロ
◎其他魚類一切
◎青物類
◎カマボコ
パウエル街二六二
田中六彌
でんわシーモア五六六二

組育 **生命保險**
日本人部代理店
晩市パウエル街二〇三
電話シー二一〇一
阿部事務所
自宅 東第廿二街三三八 電話フェ四四九九ワイ

▲高等旅館▼
シテー・ホテル
設備完全な浴場が澤山あります
電話シー四八四四オー
田川
山延泰
北川善信
十薫
一二二六

食料品 果物 菓子
ニューウエストミンスター市コロムビア街八七五
重本商店
でんわ一〇六二アール

本願寺佛教會
東カドバ街五四九
電話ハイ一二二一ワイ

新古賣買
及金物類
東カドバ街一五七
森山家具店
でんわシー三七七二

鳥類卵 一切賣買外に豆腐あめ青物等も有升御注文は遠近に不拘迅速に御届致升
自宅東カドバ七三街電ハイ二〇三〇エル
晩市ゴーア街二一六
森高商店
電話シー三七六五エル

時計販賣並に修繕
晩市パウエル街二四四
萩原時計店
電話シーモア四〇八四

◎灸点◎按摩◎電氣
按摩◎子供の灸
東カドバ街三四七
鎌倉與作
電話シーモア四〇〇九エル

日本行切符取次
アレキサンダー街三三三
青木旅館
青木米吉
電話シー一一七五

雜貨食料品
晩市パウエル街六〇六
㊥梶木商店
電話ハイ一二五二

▲鮮魚▲肉類▲漬物
▲野菜物▲上等みそ
▲蒲鉾▲こんにやく
▲こうじ卸小賣
多少に拘はらず御用命下されたく願上候
パウエル街三二五
敷島魚肉店
電話シーモア四四九九

●和洋雜貨食料品
晩市パウエル街三三八
渡邊商店
でんわシーモア三九九一
江畑運送社

雜貨食料品
晩市東カドバ街一五一
紀伊商會
でんわシーモア六八三

晩香坡支部
主任 柏政吉
西ヘスチングス街三〇七 ドミニオン建物內
電話シー三六四七
申込所 **濱垣事務所**

組育生命 **保險代理**
領事館諸願届手續
英文契約書調製
晩市パウエル街二六一
電話シーモア四一八〇
濱垣事務所

▲戸棚▲重たんす等其他木製家具及街具の製造販賣迅速に且つ價格低廉に致します
●新築修繕並に指物
晩市パウエル街二一六九
大工 **竹中佐七**
電話ハイ一〇八二エル

●西洋風呂、日本風呂、理髮床の設備あり、浴室清潔にして御湯の加減は最も宜ろしいとの御好評一度御試し下さい
パウエル街二六一平
壽湯
重山美能

男女 **洋服仕立並にプレス**
各種レンコート販賣
晩市メーン街三三三
相星洋服店
電話シーモア三七六

和洋雜貨食料品
晩市西第二街一六五八
電話[illegible]三〇
西村初商店
イーバーン ハドソン街 郵函五番
西村初支店
電話イーバーン四九

洋服洗濯
並にプレス染物
アベニウダイオーク
晩市キーファー街七一一
電話ハイ一六五〇
中塚幸次

各專門醫紹介並に通辯
△代書事務一切
△土地家屋周旋
△其他代理事務一切
パウエル街二四五
電話シー一六五六
濱岸事務所
（自宅）東カドバ街四一四
（電話）ハイ三三八六エル

パウエル街四三九
九州屋旅館
江島順藏
電話ハイ一七八二オー

葬儀一式
最も設備完全にして日本人諸君には特に親切に取扱います
晩市メイン街六二二
エドワード葬儀社
電話シー一三九〇ペビュー六〇八

時計修繕及
寶石類行商
東カドバ街一三四
石神清

アイスクリーム・パーラー
果物、たばこ、額縁
晩市ダンレヴィー街二一七
R山下商店
電話シーモア三七一七

N.Y.K.
日本郵船美港出帆廣告
橫濱丸 六月十八日
加賀丸 七月六日
一等橫濱迄二百十弗 神戸迄二百二十弗
三等日本各地五十五弗 三食洋食七〇弗
常盤丸 六月十一日 晩市出帆
一等橫濱迄 百八十弗 神戸迄 百九十弗
（三等客室改善）
多數の家族室、各室扇風機付大食堂、喫煙室、甲板運動場和洋風呂場等設備頗る優良なり
切符は御申込順により寢臺號取極め御乘船に便宜
貸毛布あり
切符取次店
晩市 阿部松之進 中山勇一其他 商業組合
美市 石田、大澤兩旅館
代理店 晩市 B. W. Greer & Son Ltd.
美市 W. R. Dale

果物類一切
クロッサリー
▼上等運搬季節近々本國から參ります
晩市パウエル街三二〇
本商店 **美隆棧**
でんわシーモア六七八六

御旅館
晩市ジャクソン街三三二
井上倉次郎
電話ハイ一〇三三エル

星印
白みそ
價格安價賣出し取引店にて御求め下さい
製造所
晩市ジョジャ街二四九
電話ハイ一五一
大和倉庫會社
電話シー七三三四

井
石炭販賣 玩具 煙草 日用品一切
多少に不拘電話にて御命下されば早速御届け致します
パウエル街三三一 奧村事務所內
磯谷運送社
電話シーモア三五四八

洋服裁縫並にプレス
値段勉强 仕立は特別入念
晩市ユニオン街三一〇（メーン街角）
ピンガーラテーラー
檀上洋服店
電話シーモア三七二三

マキ各種
コール
電話ハイランド三一九二エル
東ヘスチングス街五三三
矢野政八
岡田菓子店內
住宅でんわイーバン三五七R二

△新傷△腫物△筋痛△神骨△ルイレキ△梅毒△花柳病△痔疾△火傷△關節の痛み△其他外科一切△打撲傷は如何なる重傷にても切斷し居らざる限り迅速に全治すること請合也
晩香坡市カントン街四
外科專門 接骨師 **廣濟堂**
林弼臣

日本米並びに加州米
和洋食料品一切卸賣
晩香坡市アレキサンダー街三六二
伊藤商會
電話シーモア三三七八
362 Alexander St. Vancouver, B. C.

味噌醤油並に雜穀類卸
▲精米の元祖
朝日精米所
パウエル街八二
電話ハイ一五二

ステブストン晩香坡間
荷物運搬
みかど運送舍
晩市パウエル街三〇一 電話シーモア三三八
ステブストン停車場前 電話 二

◎**營業項目**
◆鐵道部 シー・ピー・アール ケー・ヴイ・アール シー・エヌ・アール 人員供給
△船舶部 內外各汽船會社切符販賣並取次
△信託部 預金 送金取扱
、貿易部 輸出入 委託販賣
晩市ゴーア街三三七
電話シーモア八三九
日加用達會社
337 Gore Ave Vancouver, B. C.

御旅館
日本行切符等取次
ヴイクトリア市チャダム街六三六 郵函一〇六九 電話壹三二一
石田旅館 石田元藏
636 Chatham St. Victoria, B. C.

御旅館
日本行船切符取次
ヴイクトリア市フヰスガード街八二〇（郵函三八八電話九六四）
大澤旅館 大澤林之助
大澤旅館分館
晩香坡市パウエル街三五五
電話シーモア三六七八ワイ
主任 橋本直次郎

日本人街唯一の處方箋調劑所
▲寫眞機の時節となりましたコダックの御用は凡て本店へ
▲現像、燒付は最も入念に綺麗に八時間で仕上げます
▲フイルムは買包箱入りのイーストマンでお撮り下さい
日本人街唯一のコダック販賣店
パウエル街三九九
公認 **エス、エドガー、キイー藥店**
399 Powell St. Vancouver, B. C.

晩香坡市パウエル街參壹壹
天野運送舍
電話シー四二一九 住宅ハイ一三八八エル

和洋雜貨
化粧品類
絹地綿布各種
男女仕立物一切
パウエル街三三九
電話シー三三九〇
宮崎商店

在美大島の一角から(下)

公達と少女の哀話

行盛の傳說―戀の血の覺醒

名瀬の若い娘達が、昔から云ひ傳へて、今に戀の犧牲、戀の血の犧牲として居る物語りが一つある。

◆

名瀬から北東へ海岸線を傳つて一里半、そこに天主教の淋しい建物の教會堂をもつ浦上と云ふ漁村がある。山間から村に入つて細い道を例のハブを恐る〳〵小山の上に登ると、灌木の枝を擴げた樹々の下の黒ずんだ所に、一字の小さな祠があつて、そのうしろの茂みに一基の苔蒸した碑石があり、之れが平家の公達三位行盛の墳墓だといふ。行盛は壇の浦に敗れた時に、資盛、有盛等と共にこの大島に落ちて來て此處で死んだ。其の中の行盛は浦上から東に當る龍鄕村―現今の龍鄕村の瀬留地―の戸口に居城したが、其處から北に當る瀬戸の岬―今井岬―には今井權太夫が浦生石の關衆として七日目に見張をして置いて、七日目に源氏が來るか否かの注進をするやう命じて置いた。

◆

處が行盛の公達が或時今井の岬へ遊びに來て、浦村の美少女を見初め、權太夫から七日目の注進方を待たれながら、戸口へは歸らずに浦村でやに下がつて居たので、此權太夫の手落となつて權は腹を切つて死んだので公達も面目がないので戸口の大城で自害して死んだ、とは知らず少女は既に妊娠してゐて月滿ちて一子を擧げ、之れを抱いて戸口へ尋ねて來てみると最う戀人の公達は此世に居ない。少女は思迫つてその墓の傍でこれも刃に伏して死んで了つた。

◆

此の哀れなローマンスは、名瀬の少女や織娘達の胸に今でも深く泌み込んでゐて、忘れることの出來ない憧れとして居る。最う一とつ島の若い女の肥に新しい情緒を添へて居るのは、よく此の女たちの口に上る俊良節の歌だ。俊良節は兆俊良と云ふ第一期の代議士として此島から選ばれた人の夫人が、過つて名瀬の海岸で溺死したので、その夫たる俊良氏の心の悲しみを察して、若い娘さん等が唄ひ出した哀れな歌である。

うとじや(親類)ヴィぬ(全部)悲しや
ゆらいばど(集まり見る)悲しや
道ぢれの悲しやは(我)さし刀
年やはりかはぬ(流れ川)流れ水
心ゆりかへて見ぶしや　(寄返つて見たし)　むぞの十八

◆

紬織娘の唄は―大島の女の唄は大てい皆な哀調を帶びてゐる。維新前薩摩の島津氏から極力壓迫されて、島の男女は三百年間凡ゆる苛斂誅求の笞の下に血を絞られた結果、物質的にも精神的にも人間としての素直な生活が出來なかつた慘苦絶望の叫びであり、苦々しい膏血を焚く一點生命の燈火から迸つた、ほんの寸尺の明るみへかいた彼女等の心の文字なのである。

あばら屋にゐても、浮世なたや
すく　あそで樂ちみゆる　年に
なたさ

貧困は覺悟の前で、せめて荒ばら屋に居ても心安く暮したいと云ふのが彼女の眞情である。維新前彼女等の親兄弟は、砂糖黍が藩から定められた額程に收穫が無かつたので、裸で道傍へ三日間晒物にされて投獄されたり、黍をソツと嚙んでゐた爲に打首になつた者さへある。大正の今そんな馬鹿げた事はないが、それでも可憐な大島の織娘たちは、胸を痛め、眼を疲らして都の人の爲に一日五寸か一尺の紬を織つて居る。この娘たちの爲に良い機械ぞ、もう少しい賃銀を與へてやりたいものだ。

月の三日月や　やでら照りゆり
かながさちゆるぎゆはや、我が
上ど照りゆり。(完)

斯うして女生徒に

お伽芝居や修身で率先した實行振り

性教育問題(二)

多くの教育家が性教育の實際的教授方法に行惱んで適當な態度を取つて居る間に遠慮なく實施して効果を擧げつゝある學校は女子教育方面にすら既に**五指に**餘る、世間によく知られたのでは先づ東京府立第一高等女學校で校長の市川源三氏が嘗て家政の時間に時に觸れ事に接して適當な性的題目を選び生徒からも自由に質問を出させて可なり突つ込んだ話が交はされると云ふ、それとても種々性の道徳**優生學**位の範圍で、生徒の質問振りを示せば「結婚の目的は何でせう、兒を生むことでせうか」「男が妾を蓄へて居て女の貞操を求める權利がありませうか」など好い例である、同校では今後更に性の本質を科學的に教へる計畫があつて細胞の雌雄から次第に性への進化を現す活動寫眞を加へ付けたり性教育の圖畫を作りつゝある、

今一つ　東京附近では極めて最近に性教育に着手し乍らその教授方面に新天地を開いて實際に好い結果を生んで居る下谷區大坂上の九段町高等女學校がある、こゝでは性的智識が美しい藝術の力で授けられる、教師は生徒に詩歌や繪畫のアダムイブの故事によつて男女生命創造の神秘を**婉曲に**暗示する、或は又性愛の禍殃を内容とする歌劇をお伽芝居に脚色して生徒に演習させる、言の背景で教へるには餘りに際どい事柄は唄に作曲して唄はせる、同校職員教授前田桃太郎氏は此の計畫に最初から援助を與へて居る、地方では神戸の日本高等女學校が性教育で著しい注意を受けてゐる、中川校長は生理學の時間を**大膽に**さいて率直に性の心理や原理を說き、女生徒に對する陰翳排除の努をなしつゝあるさうだ。大體を通じて性教育の現在を觀ると、その教育家の直接の性的說明は斷じて避け只間接の方法を採つてゐる

旅役者の子に生れて

叔母さんに養はれ

家出をした十七の娘

都に自由な生活を空想して身の上相談所に集る女達(二)

次ぎの娘子(假名)の話は家庭の職業が其の子女に及ぼす影響が如何に大きいかを語るものである。娘子は年は十七で彼女は所謂旅役者の娘として生れた、其の叔母さんに勸められて**東京へ**お針奉公に來たのだが適當な奉公口がないかと相談したがだん〳〵聞き詰めて見ると彼女は矢張り家出をしたので原因について調べて見るとその實父は年中旅に出て居る俳優らしいその爲め彼女は叔父夫婦の許に引取られた處がこの叔母が非常なヒステリーで彼女との**折合が**よくなかつたそして彼女は或髪結の家に奉公にやられた。するとその髪結の良人といふのが妻の留守を附け込んで執拗に彼女に挑んで來るので居堪らずその家を逃げ出して再び叔父の家に還つたけれども如何しても△母との折合が惡い、そして○母に東京へでも**奉公に**出ろと迫られて仕方なしに家を拔け出したのであつた。が、さう言ひ乍らも彼女は堅氣の奉公を嫌がつて居る風があつた。バーか料理屋に住込みたい希望を洩らして居つたのを見ると彼女の物語る處とは大に矛盾してゐる。所員は彼女の可なりの**美人で**ある事と處女を失つてゐるらしいところから叔父との間に何かの關係が結ばれてゐてそれが眞の家出の原因ではあるまいかと言つてゐる

主人と客だけでなく

主婦も亦一緒に食卓につけ(上)

生活費に無駄が喰込むのは妻が交際を知らぬから

歐米の婦人は日本の婦人よりも健康で運動的で、大柄です日本の着物のやうに足にまつはつて運動を妨げる樣なものを着て居らず、あの歩行に不便な下駄などをはいて居らぬのや運動が自由であるのも確にその原因の一つでせうが、日本人よりも遙に健康で大柄なことは誰しも否定出來ません。日本の婦人は着物だけは歐米のそれよりも美しく、藝術的であるとさへ云へますが、着物を取つて裸體にして見ると顏も肉體も到底歐米の婦人とは比較できません白色人種の文明に裸體を題材にした藝術が早くから發達したのも茲に美があるからであつて、日本にこれがなかつたのは其處に美がないからです

◇白人　の婦人は活々してゐます。快活です。表情に富んでゐます。眼が始終ものを云つてゐます。眼の動作が滑らかです、日本の女でも、踊をやる人は體のこなしがなめらかで角がありませんが西洋の女は誰でも彼でもダンスをしない人は殆んどないのですから動作がなめらかな譯です。人を魅する力は無論日本人よりも多く持つてゐます、そして一般に日本女よりも多い智識をもつてゐます

その原因は交際が多いからです、旅行をするからです、男子と一緒になつて運動やその外の戸外生活を盛んにするからです、

それから食卓にはきつと男と入り交つて出るからです、ですから

◇其處　此處で細いながら智識を寄せ集めるので皆が皆ひと角の見識をもつてゐます、話の種を澤山に持つてゐます主人と客だけの食卓をよして妻君も一緒に卓子につくことが必要。これらのことは日本人が總て眞似てよいことで、また眞似るべく務めねばならぬことゝ思ひます。一番手ッ取り早出來ることは女が食卓に出ることでせう、お客のある時には主人と客とだけが食卓について妻君は傍でお酌をしたり、お給仕をしたり、或は臺所と座敷との間を往復したりするだけと云ふのはもうやめたいと思ひます西洋ではこんなことをすると客に對して非常に失禮に當ります

◇食事　の始まるまでは妻君は臺所でいろ〳〵と指圖をしなければなりませんが、愈食事といふ時は妻君も[illegible]について一緒に食事をすることにしたいものですさうすれば食事前の酒のために無茶に長い時間を費やすことも妻君に遠慮のため段々やまつて來るでせうし妻君も食卓の上で種々世間的の智識を拾へると云ふことになるでせう

娘に對する

母親の親切(二)

▲平素娘の遊び場所や出先に注意を拂ふ親切がなく又連れ歩く用意がなくダンスが流行するといふて急に嚴重な命令をくだして箱入娘にしようとするのは母の方に大なるぬかりがあるではなからうか

▲なんでも習慣が大事である白人の良家の娘達が母親に同伴してダンス其他の社交に出かけるのは平素から養はれた善習である本人にとつては面倒でも苦痛でもない却て母親を同伴しないのを恥としてゐる

▲母親も内にはかり引込んでゐてかげ辨慶をやらないで娘と出掛けて彼の女の社交の周圍や其の趣味や友達の素行などを熟知して置くが母親の眞の親切である決して無益な干渉ではない(完)

パウエル街三四六
河邊齒科醫院
電話シー三六三七
自宅ハイランド一五〇九エル

公認 **影山齒科醫院**
パウエル街二一〇下高原醫院內
電話シーモア二五五五

公認 **三宅齒科醫院**
ドクトル 三宅榮藏
晩市東カドバ街四一六
電話ハイ三三四八

野村齒科醫院
ステプストン分院
齒科醫 **阿山甫祥**
ステプストン藥舖上

晩市パウエル街二四五
葛原齒科醫院
電話シー三四五〇
自宅ハイ一〇〇五エル

東カドバ街四三八
醫師 **石原明之助**
電話ハイランド一一一

診察時間
午前十時ヨリ午後八時迄
日曜休日ハ十二時ヨリ一時迄
パウエル街三元一メープルルーム一二三
醫學士 **高橋康百**
電話オフイス、シー五三三〇
同自宅ハイ九二七エツキス

紐育生命並各種保險代理
小保方利三郎
事務所晩市パウエル街三五五
電話シーモア四八二三
住宅電話フエ三六三〇アール

和洋雜貨、絹地、
綿布各種
男女お子供衆
衣類一切
晩市パウエル街三三三
堀壽商店
電話シーモア一二六

見よ體裁優美なる最新式フオード堅牢無比而も能率甚大なること天下に冠たり價格僅に七百三十五弗
拂込み最も簡易

理想的運搬用
並に乘用車
Standard Motor's Limited
Vancouver's Oldest and
Largest Ford Dealers
Kingsway at 8th Ave.
Phone Fair. 2730-2731

日本人諸君の便宜を計らんが爲め特に左の二名を置いてありますから何卒ぞ御用命仰せ付けられたし
スタンダードモータース商會
パウエル街五五〇
販賣人
河口太四郎
辻 龍太郎
でんわハイ二三六六アール

See Our Fortnightly Qoutation

新案廣告

需要者の利益を計り今回六萬斤丈け左記の値段より百斤毎に二十五仙宛割引して小賣致します

弊店は注文取が伺ひませぬ其費用を御客樣の手數料に當てる譯であります

條件は御來店御注文若しくば手紙又は電話にて御下命下さる御方に限ります

品質本位、斤量確實、特選
◉的矢印加州白米（百斤袋入）　六弗

ぬかつき米　斤量確實
◉加州上白米（百斤袋入）　五弗八十五仙

的矢印　斤量確實
◉純日本上白米（五十斤入二袋）　九弗

配達　市內每日二回　地方の御方へは特に便利を計ります
見本御入用の方へは早速郵送致します

青物類も出始めました　新鮮の品を格安にて供給致します

此外の品物でも御下命に依り御便利を計ります
市外の御方の御注文品は代金及運賃を郵便爲替にて送金下されば早速發送致します

晩香坡市メイン街一八七
落合商店
電話シーモア三四二三

重要電報

▲大審院長タフト歐洲行

（華府）大審院長タフト氏は近く渡歐して同國の法制を調査すべし、英國有力の法律家サー・ヂロン・エー・サイモンより招待來りしなり、米國の大審院長の英國訪問は之が初めてなり（三日）

▲埃及王繼承令發布さる

（カイロー）埃及王位繼承に關する詔勅發布女子は繼承權利を認められざることゝなれり現王フアード陛下王子フアロツク殿下は之により正統の繼承者となりたるが萬一の場合には埃及王位は王の長弟に傳らる〻筈なり（三日）

▲合衆國前大統領の確信

（華府）前大統領ウイルソン氏を訪問せる英國首相ロイド・ヂヨーヂ氏の親友なりしカー氏の談によればウイルソン氏は現在も國際聯盟に就ての確信を捨てず聯盟を以て國際平和確保の最善機關と信じつゝありと（三日）

▲ノーベル賞金中絶されん

（倫敦）ダイナマイト發明者ノーベル氏記念基金の增加を計るべくノーベル賞金規定條正案を作成議會に提出せん右條正案に依れば基金增加のために例年の賞金の提供を臨時中止す（三日）

▲米國農務卿辭職説否定

（華府）アラスカの森林及漁業行政に關する權限を内務省に移管するの説につき内務卿と衝突せる農務卿ワレース氏は辭職せんとの噂行はれたるがワ氏は之れを否定せり（三日）

▲火藥工場爆發損害多大

（伯林）伯林に近きプレツツに於ける火藥工場の爆發の損害は案外大なり行く方不明者は二百名に及び病院に收容されたる者三百名に及び損害は百萬弗以上なり（三日）

▲内務卿アラスカへ出發

（華府）内務卿フオール氏は六月十日と同十五日との間にアラスカに向け華府を出發すべく同氏は途中太平洋沿岸諸州を視察すべしと傳へらる（三日）

▲北京犯罪者最近の增加

（北京）最近北京にて强盜竊盜の如き犯罪者は頗る增加し當局は嚴重なる調査に着手せり（三日）

▲米國船舶院損失の減少

（華府）米國船舶院長ラスカー氏の報告によれば四月中に於ける船舶の支出は收入を超過すること二百九十七萬七千二百四十六弗にして三月中の支出超過額の三百七十萬四千百五十五弗に比すれば非常なる減少なりと尚三月中の同院所屬船舶の航海數は百八十八回四月中は百八十五回なり（三日）

▲墨西哥藏相近日着紐せん

（華府）紐育の銀行家と墨國の對外債務を協定すべき公債募集談を試むべき墨國藏相ウエルタ氏はエルパソに到着せり同氏は紐育に赴きモルガン商會のラモント氏及他の銀行家と會合する筈なり（二日）

■■■■■■

▲北京新内閣員任命

（上海）一日徐世昌は左の如く新閣員を任命したりき

内閣總理 王士珍△外交部長 顏惠慶△内務部長 高凌霨△陸軍部長 鮑貴卿△海軍部長 李鼎新△司法部長 王寵惠△教育部長 [illegible]△財務部長 周自齊△交通部長 [illegible]

徐世昌は二日職を引退したる旨正式に各省へ通電を發し同日下野して天津に逃避したり、因に舊國會議員三百餘名天津に第一次會議を開催したり

▲南方支那時局最近情勢

（廣東）孫文は一日廣東に歸着し一般市民より大歡迎を受けたり、孫文は江西の[illegible]を召集し同省の自治問題を討議せしめたり、陳炯明の占領したる贛州城内の秩序全く恢復したり、雲南江西の聯合北伐軍は南昌府に向つて進軍せり（三日）

▲婦人市民權制限の法案

（華府）オハイオ州選出共和黨下院議員ケーブル氏は（一）外國婦人は米國市民と結婚せる事實のみを以て市民權を獲得する能はず（二）外國婦人は夫が米國に歸化するも夫の歸化の事實のみを以て米國市民たり得ずと規定せる法案を議會に提出せり（二日）

▲ハースト立候補説否定

（紐育）黄色新聞王ハーストは愛蘭視察旅行出發に際して同氏は民主黨の紐育州知事候補者たらんとの風説を否定し同氏は紐育市民ハイラン氏を知事候補に推薦すと語れり（二日）

鐵道電化實施

經費一千五百萬圓

日本の鐵道省にては東京、横須賀及び大船間小田原間電化完成の計畫を樹て大正十一年度より着手し明十二年度までに完成せしむべく省議決定したが右計畫は今回愈鐵道大臣の決裁を經たるを以て兩年度に亘り經費總額一千四百三十七萬八千圓を改良費中より支出し各主管局に於て分擔施行することとなつたから近く工事に着手する筈なら而して右計畫及經費の内容を示せば左の如し

▲大正十一年度

電氣費 三、六八三、〇〇〇圓

車輛費 三、一四〇、〇〇〇圓

工場費 一〇〇、〇〇〇圓

▲大正十二年度

電氣費 五八九、〇〇〇圓

車輛費 八、八六六、〇〇〇圓

合計 一四、三七八、〇〇〇圓

運轉計畫 は東京横須賀間及東京小田原間のみを運轉する旅客列車は電車に變更して現在汽車便により之を運轉し其編成は大体現行の輛數に依り八輛編成とす又東京國府津間に電氣機關車を使用し前記以外の特急、急行、直行其他一切の旅客列車を牽引運轉する外東京小田原間及び大船横須賀間の貨物本線に電氣運轉設備を施し貨物列車も凡て電氣機關車により運轉し東京、汐留、品川、川崎、高島、程ヶ谷、平塚、國府津、小田原各驛の構内入換作業及各貨物支線運轉には蒸汽機關車を使用す

方式設備 電氣方式は直流式とし最大使用電壓は一千五百ヴオルト但東京品川間は一千二百ヴオルトとし吊線法は架空電線式運轉線式により架線す但隧道區間に於て已むを得ざる場合には改築まで當分第三軌條式による見込なり而して横濱大船二の宮驛附近に直流變電所を新設し東京横濱間の一部に供給すべき電力は既設永樂町大井町及び川崎變電所を主とし不足分は信濃川發電所完成の曉まで當分の内東京電燈株式會社より供給を受け省營矢口發電所は豫備として存置する計畫である

車輛其他 右に要する電氣機關車は既に英米兩國に注文せし八輛の外三十餘輛及電動車六十餘輛附隨車九十餘輛は大正十一、十二兩年度にわたり新造使用し本電化區間に使用する約一千二百輛の客車全部に對しては電氣暖房裝置を設備す更に高島驛界近には電氣機關車庫を新築する外東京、國府津の各機關庫には現在の設備に電氣設備を施して其儘使用し蒲田界近には約百輛の收容力を有する電車庫を新設し大井大宮の省營二工場の電氣職場を擴張して製作修理に充つる筈である

經濟同盟締結

勞農 極東

勞農露國の最近の公報は本年二月十六日勞農露國と極東共和國との間に莫斯科に於て締結したる經濟同盟條約全文を掲載し居れり同條約は十六ヶ條より成り双方對等の營業權財產權居住上の保護出入國の自由利權及不動產賃借の優先權關稅上の特權通貨貨物の自由輸送船舶の自由航行電線の利用等を規定し極東共和國は金の如き獨占に屬する貨物の勞農露國への輸出を保障し之に對して勞農露國は生活必需品を極東共和國に供給する義務を負擔し關稅法規の共同制定及び重要なる利權の協議並に一方の財政上の補助は他方の負債として計算することを約し勞農露國は極東共和國内に國立銀行及國立保險機關の支店出張所を開くことを得る旨等の規定を内容としてゐる

本社東京特電

▲北支撤兵交渉

日本は北支那撤兵を列國外交團に交渉中なり、英國は已に同意せり

▲浦鹽政府轉覆

浦鹽政府は倒潰し人民議會はメルクロフ兄弟を逮捕せり

▲支那時局影響

徐世昌は辭任せるも山東條約批准交換に影響なし、黎元洪は確實に勢力を回復せり、廣東政府は承認されざるべし、日本は支那の陸軍縮小を要求しつゝあり、日本が吳佩孚への財的援助を決せるは早きに失せりとの非難多し

▲内閣辭職説

高橋内閣辭職説再燃、華府條約批准と平和論功行賞後に辭職は決行さるべしと風説さる

▲山東條約批准

山東條約は六月二日午後に批准の交換ありたり

▲對支借款困難

現狀の下に對支借款は不可能なりと内田外相は言明せり

▲幹事長辭職

横田千之助は政友會幹事長を辭職せり

▲輸出入數字

先月中の輸出總計は一億五千四百六十三萬圓、輸入總計は一億六千九百五十七萬三千圓にて一月以來の總計は輸出五億八千七百九十七萬八千圓輸入九億四千二百十五萬八千圓にして昨年同期に比し輸出は一億二千一百五十九萬九千圓、輸入は二億九千二百七十一萬六千圓の夫々增加を來し居れり

▲宗秩寮總裁

德川賴倫侯は宗秩寮總裁に任命されたり

▲總辭職提言

高橋首相は二日閣僚に對して總辭職の望ましきことを提言したり（三日着電）

船舶界新機運

歐米の造船界

最近石油を燃料とするデーゼルエンヂン据付船の建造は海運界悲況に入つてもスエーデン、ノールエー、米國、英國において可なり盛に造船工場を賑はしてゐる尤も炭價が暴落して石炭を燃料とする蒸汽機關でも引合ふやうになつたので石油内燃機關の建造は幾分それに阻止されてゐる傾向があるがそれでも石油を低廉に手に入れる事の出來る米國船主の如きは何れもデーゼルエンヂン船を建造し蒸汽機關据付船をもこれに模樣換するものさへある

我最初の試み 更に日本においては最近三井造船所がデーゼルエンヂンを外國より購入し船体は戰後持て餘してゐる鐵材で建造するつもりで船形は郵船山縣丸型の重量噸六千噸船とすべく計畫してゐるのがこの種船舶建造の最初の試みである大阪商船でも此内燃機關船を建造すべく英國より近頃見積り書を取寄たが賃金が窮迫してゐる折柄だから注文を發するまでには未だ期間があらうが建造の意向を持つてゐるとは爭はれぬ而して日本を中心とする世界各航路内北米航路のニューオリアン線の如く石油を少し低廉に購入し得る所では内燃機關船を建造すべく英國より近頃見積り書を取寄せたが賃金が窮迫してゐる折柄だから注文を發するまでには未だ期間があらうが建造の意向を持つてゐることは爭はれぬ而して日本を中心とする世界各航路内北米航路のニューオリアン線の如く石油を少し低廉に購入し得る所では内燃機關船が普通の蒸汽機關船より遙に有利であるのみならず近來北米航路へ割込んで來る米國船舶は貨客共石油船が多くを占めてゐるのや差し詰め北米航路から石油内燃機關船によつて競爭することゝなるだらうと

KEYSTONE VIEW CO., NEW YORK

加州ロスアンゼルスのパブリツク・スクールでは最近學課の中へ無線電話を加へたので生徒の喜び方は非常である（大陸日報）

鐵道勞銀又々引下

先日鐵道保線工夫及修繕工場從業員約四十萬人の勞働賃金引下を發表せる米國鐵道勞働局は今回鐵道機關車、客車、貨車及其他の製造工場從業員約四十萬人の賃金を一時間五仙乃至六仙の割にて引下ぐべく發表せん右の引下の一年間の總額は約五千萬弗に達すと

鐵道勞働と炭坑夫の協力

米國鐵道勞働局は既に保線工夫及修繕工場從業員四十萬の勞働賃銀引下判定を下したるが引續き他の鐵道從業員の勞働賃銀の引下を順々に發表する筈なり之れに反對なる鐵道勞働諸團体はストライキを行ふべく場合によりては目下總同盟罷業中の炭坑夫と協同して聯合同盟罷業を行ふやも知れずと

卓上閑話

現内閣瓦解後の後繼者の一人としては何と云つても憲政會總裁加藤子を擧げねばならぬが、その加藤子はどうも、その内閣でも一年以下といふ短命な歷史を持つてゐるので心細い▲まづ第四次伊藤内閣では六箇月、第一次西園寺内閣では一箇月、第二次西園寺内閣では三箇月、第三次桂内閣では一箇月、最終の大隈内閣の時は一番長くて一年四箇月といふレコードだ▲それで第一回の時は伊藤公は中途で西園寺公に代つたのだが、それを通計しても七箇月といふのだからねとは貴族院某伯爵議員の談▲常に在野政客の集まつてゐる或所へ政友會の小川平吉倒るといふ物騷な飛報があつた、居合はせた四五名それとばかりに電話で聞き合せると倒れたのは事實だが、それは午前の地震で麹町内幸町の同氏宅の煉瓦塀が見事に横になつたのだと知れ「ナーンだそんなことか、然し折角内閣改造に狂奔してゐる矢先塀にもせよ倒れたとあつては小川平吉も乾度氣にするよ」で大笑ひ▲先年東海道の或所で講演中寫眞屋がマグネシウムをポーンとやると一同「それ火事だ」とばかり飛び出した、田舍はこれ程時勢に遲れてゐると田子内務省社會局長を痛歎させたさうだが、四月二十七日神田一ツ橋帝國教育會に開會中の全國女子教育大會で寫眞班がポーンとやると又も地震かとばかり居並ぶ女流教育家が蒼くなつたは飛んだ愛嬌だつた▲埼玉縣の寒村で青年處女睦み會といふ男女社交會が出來た、共學の可否をいふ女子教育家大會員などに聞かせたら大變だらう

●日本行汽船(英府)發着表

船名 着 發

ありぞな丸 六月八日

マツキンレー 六月十日

エジア 六月十五日

横濱丸 六月六日 六月十八日

まにら丸 六月廿二日

●電車時間表

▲スチブストン行 前五、〇五分より後一一、〇五迄 一時間每に發車 但し日曜は前七、〇五分より發車

▲新西院行 前五、〇〇 五、五〇 六、三〇 七

五、〇〇日曜前五、〇〇日曜前六、五〇日曜以外前六、三〇シヤーデイン行

土曜日ハ後三、一〇 一一、二五 マウントレーマン行

●シービー汽船(晩香坡發着)

▲ビクトリヤ行

▲ナナイモ行 前一〇、後五、三〇(日曜除)

▲ハウサンド行 前九、〇〇(火木土)前九、一五(日曜除)

▲ユニオンベー及コモツクス行 前八、三〇(木曜ナナイモ經由) 后二、四五(火土パウエル河經由)

▲スキーナ行 后二、〇〇(火)

▲オーシヨン・フホールス行 后八、〇〇(月、木)后二、〇〇(木)

▲プリンス・ルパート行 后八、〇〇(月)后九、〇〇(金)

▲スワンソンベイ行 后九、〇〇(水)

●イスカモルトナナイモ間列車 六、三〇(祭、日)前九、三〇後一、三〇、五、四〇

●シービーアール列車

發 前七、三〇、八、三〇 後三、〇〇

着 前八、四五 后二、一〇、五、三〇

●卸小賣相場表

▲卵 ピーシーフレツシ 箱入 ピーシーブレツト 打 クツキング用

▲野菜 ピーツ 袋 カリフラワー 打 オニオンオーストラリア 袋 アスパラガス レツテユス スクオシ 斤 グリンピース サツマイモ

▲果物 リンゴ 箱 ブドウ オレンヂ ナシ レモン

▲生肉

●日本行郵便物本局締切日

▲六月八日 ありぞな丸 前九時

▲同十日 マツキンレー 九時

▲同十五日 エジア 十一時

▲同十七日 横濱丸 九時

◎本日の爲替相場(國元貸金)

營業品價格

○鮪味付	三十仙
○鯖味付	三十五仙
○鰹味付	三十五仙
○蠑螺味付	三十五仙
○鯨味付	三十仙
○鱈眞子味付	三十五仙
○揚卷味付	三十仙
○サンマ味付	三十仙
○赤貝味付	三十五仙
○北寄貝水煮	三十五仙

香村商店
269 Powell St. Vancouver, B. C.

代書
[illegible]代理
領事館諸願届 英文出生届其他翻譯 申請並に歸化證にて日本行旅券下附手續 登記公證契約書作製
晩香坡市パウエル街三五五 電話シーモア四八二五
日本土地仲買業
中井幸平
商事取引 土地公債 各種保險 賣買周旋
日本郵船 シーピーアール 大阪商船 切符販賣
Japan Realty & Brokerage
355 Powell St. Vancouver

▲石炭の部
ナナイモ、ウエリングトン
●ランプコール(一噸) 十一弗五十仙
●ナツトコール 十一弗
●ピーコール 八弗五十仙
●スラツクコール 六弗五十仙
▲薪の部(二噸分)
●インサイドフアー 七弗五十仙
●スラブ 五弗
●四尺一コード半 六弗
ルーミングハウス其他御山御注文下さる處は特別の値段にて差上候
晩市メーン街一〇五五
アルバタ石炭薪會社
電話 シーモア 八〇二〇 ハイランド 一九六三 フエヤモント 六〇一
The Alberta Coal and Wood Co.
1055 Main St. Vancouver, B. C.

TAISHODO
301 POWELL ST., PHONE SEY. 338
大正堂と御藥
顧客本位に而て誠實を旨とする本舖は世人と共に最も確實なりと信頼し得る藥をのみ提供す
◎カルクス錠 ◎ピオヘルミン
◎特方カルクス錠 ◎强壯劑體素
其他東西の新藥及び化粧品數多着荷す 何卒御下命あらん事を乞ふ 何れの地にても早速御届け申上候
ワタマン萬年筆特約販賣店
晩市パウエル街三〇一
大正堂
電話 シーモア 三三八

新着
龜甲萬醬油 昆布付數ノ子
右新着到着致候間御注文被下度願上候
晩香坡市東ヂヨーヂア街三四三
松山商會
電話シーモア九一七八

◎……春衣の御仕度取揃ひました……
新柄と=格安品
澁谷商店
パウエル街三七八
電話 シーモア 六三六二

日本上等白米五十斤袋 同糯米五十斤袋
●富士醬油…一斗一升入●松宮印白味噌●果李●山芋●目刺●剣先鯣●五島鯣●田作●數の子●進物用小樽入奈良漬●茶器●重ね鉢●鑵入銘茶各種其他鑵詰類種々
右最近便船にて到着仕り候間多少に拘らず御用之程願上候
晩市東カドバ街百六十三番
松宮商店食料品部
電話シーモア三三九七

地所賣りたき 地所買ひたき 商賣始めたき 農業始めたき 人は
晩市メイン街ヘステングス街角 ローヤル銀行二階
水原事務所
電話シー 三四四七 自宅 [illegible] 一〇三四

各種代理業
◆日本行各汽船切符販賣
▲妻子、使用人、定着農夫等一切の呼寄願、再渡航證明
▲出生、死亡、婚姻、離婚、養子縁組等其他屆書一切
▲各國政府へ出生屆、歸化申請其他各種代書及び通辯
大阪商船 日本郵船 切符販賣代理人
晩香坡市パウエル街三三五(松本旅館二階)
中山義一事務所
電話シーモア 七五三一 自宅ハイ 三三〇七アール

◎皮肉なる教訓よ

罪に泣く男と昇天の人

=神への宣誓に叱られて 聽取臺に慄へた藤田某

痛ましくも戀れて、そうした場合に於けるお定まりの文句の威嚴な藤田の前には何等の威嚴もなく極めて不似合なものとなる、勿論彼が戀れ様が、戀れまいがそれは彼と彼の周囲だけの問題であつて群衆の生活の上に何等影響する所のものではない少くとも肥つて來た彼の姿には云ひ知れぬ憐憫が自然に飛び出して來る様な氣分がした、無躾な彼にはそれが生れ落ちてからの強い天性であらうが彼は善良な人間として

◎育て 上げ様と努力(?)した父母から見れば悲劇と同じく不肖の兒を殘した歎きをして居るに相違ない、感化院に於て教育された人間が再び感化院に戻らなくてはならなくされる場合が尤も大きい様に、藤田は今彼等の胸中から正しい叫びを聽かうとする事が恰かも運河の水に泡を求むるに似た馬鹿らしい事である事を知つてゐるがそれを聽かなくてはならなくされた、已に來るも遠く去つて現ぜなり、永い間は、永い間駄々をこねて母を

◎困ら せた失業者が大方は追立てられて何處ともなく散りヘスチングス・パークの救濟小舎は附近に一人の失業者を殘して今は寂しく閉ざゝれてゐる、收容された一人「公衆細則」の主人は頑として動かうとはしない、所の大方は既に成は、親友大親栗の名に據へて、傍聽人を驚倒しようと企てゝゐる、類は友を呼ぶ藤田の間は破れ果た標を修繕して居る彼の姿によつてされて居る、「藤田は眞面目な紳士です」恐れもせずに彼の辯護はそうして

◎世間 に云ひふらして居る、一昨々日の午後二時半そうした彼の姿の尖はスープリム・コートに姿を現した、十坪にも足りない小さな部屋、レスレーターは正面を背つて中央に立ち、バードを右に、デヴィスを左に

兩辯護士が 嚴めしい顔

=而して控へて居る三人の辯護役に

二人の日本人通譯、四人の新聞記者及二人の本紙記者等十一名を後にして、藤田は聽取臺の前にしをらしくも頭を下げた、一同は先づ彼の心臓の鼓動に耳を傾けた、氣分は極めて厳重である「バイブルをお持ちなさい」藤田の前に置かれた聖書を指しながらレスレーターがこう云つた時彼は左手に急いで取上げながら狼狽て接吻した、生兵法は大怪我の基「お持ちなさい、右の

◎手に 持つて、私の誓ひの言葉の総つてから」その人は聲を崩して口早にこう云つた、そうして「神に誓つて虚偽は申立てませぬ」と云ひ終つた時、藤田は素直にバイブルを唇にあてた、或部分は正直に、或部分は不正直に彼は全部を述べる事を心の中で約束しながら恭々しく、一度は宣誓しない前のもので無効ではあるが二度迄も接吻した、同じ聖書に接吻する次の人は誰であらうかそう云ふ質問が

◎心の 中から湧いて來た彼には次に來る生活が痛ましく與へられると云ふ豫感は微塵程もないらしかつた、速記者はどうした場合を恐ろしく眼を光らせながら注意もせず、藤田の顔を睨らんだまゝで寫しとつた「此處に居る人々は？」「警察役其他預金者に關係ある人々です」デヴィスの答へをきいてレスレーターが去つた後デヴィス氏は「君の職業は」と第一の矢を射つた「アッカウンタントです」と彼は意外にも眞正直に

◎白狀 した、單なる働き人でないと云ふ事、そうしてホッヂス氏に依つて報ぜられた如く「アッカウンタントは財政帳簿を直接監督する責任を有し、又毎日現金の出納を監視し少くとも毎月一回帳簿金額を調べなくてはならない一職責をも持つ」位置に居たといふ事を判然させられた、傍聽者の顔には輕い安堵の色が浮んで見へた、幾つかの質問が藤田の出鱈目な答辯で辯護士を困らせ、速記者の筆を止めさせた頃であつたか

◎戸外 の氣持よい空氣の中に突然死を悼む「哀の曲」が起つた、先に立つた赤い上衣のマウンテン・ポリス、そうして幾多の軍人に護られた砲車上の柩、續く遺族、此の瞬刻がコート・ハウスの前に現れた時一同は先づ立上がつて逝ける英雄に對して默禱の祈りを捧げた、已に罪多き此の世から平和な天の樂園に逝[illegible]な人、苦しみながらなほ生きんと希ひ、神に對する

◎宣誓 をさへ無視しようと惱んでゐる人間、此の二人の境遇を考へた時、一同は沈痛な氣分に打たれざるを得なかつた、多くの質問はデヴィスに依つてされたそれはバードが補助として特に雇はれたからである、然しデヴィスの質問の中に

バードの 鉛筆は鋭く

=紙の上を走つた

そうして彼が峻烈な質問に鉾を向けたのは最早四時が三十分を過ぎて居た「俺の云ふ事をよく聽け」バードは何度藤田の開からうとする出鱈目な答辯をそうして却ぞけたか、机を叩くバードの顔は凄かつた、デヴィスのやさしい動作と質問振にすつかり馴れ込んだ彼も、バードの前には初めて猫に睨らまれた鼠の如く頭は憐れに亂れて了つた、五時半バードの質問は未だその半に至らぬと云ふにコート・ハウスの閉ぢらるゝ時間に遅るゝ事

◎卅分 幾度かの催促に已むなく來る七日午前十時より再開する事として決定し、その儘閉ぢられて了つた、裁判所に於ける場面の說明は此れが全部であると思ふそうして更に七百十三に亘るデヴィス、バード兩辯護士の質問に對する藤田の答辯の重要と思はるる點のみを擧げ、矛盾せる部分を指摘しておかう

藤田佐太郎の生活費は 何から支出された乎

=矛盾だらけの宣誓書と 極度に混亂した彼の頭

彼の頭は極度に混亂した、これは特にあゝした場合にのみ應用出來る言葉ではない、常に亂れ、常に藤田は普通語として用ひてゐる藤田にとつては何でもない、平生その位のものである、七百餘の質問に對して彼が正しく答へたものが幾つあるか「お前のフール・ネームは何と云ふか」との質問に對して「藤田佐太郎です」と答へた事と「お前の職業は」と問はれて「アッカウンタントです」と答へた

◎位の ものではなからうか、宣誓した神の前に彼は姓名だけは偽る事は出來なかつたゞけまだ多少良心にも温かみがある様に思はれる、そうして質問を受けて十分と經ないのに金融社の閉ぢられたのは四月一日です」と答へてゐる、これ位は彼の爲に預金者も神に願つて取消してやる同情を持つてやつて呉れと記者は勸告する勞をとる一人である、彼はアッカウンタントとして「單にガーデナーを助けは總て日本人が來て

◎取引 を聞かんとする時私はそれ等の事情を氏に說明すると共にキャンアーをも助けた」と云つて居る、彼は確に帳簿をバランスして居る、然も毎日と附加へて居る、他の社員のやつた仕事を常に檢査し、そしてそれ等のものをばガーデナーに示してオー・ケーを得たとも云つてゐる、彼の言ふ所に依れば可成彼は簿記の知識を得て居るらしい、然しデヴィスの簿記學に對する質問にはその總てにイエスと答へる外

◎何も 云ひ得なかつた、そうして「君は簿記を知つて居るか」と問はれて始めて然も圖々しく「少し知つて居りますハイ」と答へた「何處でやつたかね」「ほんの少し學校で習ひました」名も知れない日本の小さな農學校で一年か二年蝶を苦しめた位の程度の教育を受けた外ないと云はれて居る彼に何うして簿記學が解され樣現金出納帳の說明にさへ彼はどんなに苦しんだか

◎急所 に到れば責任をガーデナーに轉じ樣とする「キャッシ・ブックの檢査は時々やつたといふがそうか」「時々やつた、但しガーデナーが忙しい時だけ」「一ケ月に何度位、半分か」デヴィスは笑ひもせずにこんな質問をする「月にたつた二三回です」と藤田は答へた

誰かに對して 金を貸せる

=時にコンミッション を取つた事があるか

「ノー〳〵」と彼は打ち消した「たしか？」と念をおされて「イエス」と力を入れた「土地賣買人は君にコンミッションを拂つたか」「そうです私がそれをヘルプして私は得た」「ヒヤア何の位か」「普通その四分の一です、で時には千弗時には百弗、百五十弗」「そうすると一年に何の位か」この質問に對してとんちんかんな答へを何度か繰返した後漸く「一年三四百弗です」と答へた「そんな事か」「そうですそれが

◎全部 です」「君の借金五百弗はどうしたか」「福川君が支拂ひました」「何時拂つたと云ふのか」「四月三日の十二時半です」「澤田のやつた後を檢査したのは誰か」「私が時々やりましたが忙しい時には外の者がやりました」「ヒヤア澤田のボッスは誰か君がそうだつたか、そうして彼は君からの指し圖を受けたのか」「そうです」この邊りより藤田の頭は益 謎の世界に突進して行つた、「金は君が自由に

◎貸與 したか」「百二百の金は私一個人の考へで貸ましたが大きいのはガーデナーに聞いてからやりました」「外の銀行に君は預金があるか」「四月二十八日にローヤル銀行へ預金した」「それが他の銀行へ預金した始めてなんか」「そうです」「君は妻があるかね」彼はあはて、答へた「あります〳〵」「妻の金は」「妻の分として金は一文もありません、私がキープして居るから」「君があの銀行へ入つた時月給は何程か」「三十五弗で

◎最後 は百五十弗でした」「君は自動車を持つてゐるね」「持つて居ります」「君の妻は女中を使つてゐるか」「自動車」勢よく答へたが然しその答へは一同をして吹き出させたに過ぎなかつた自動車に間違はれてゐる女中の君は光榮か侮辱かその邊の所は判然しないが藤田の答へはこうであつた「君は家を持つて居たね」「去年買つたが今は友人のものです」

『友人て誰かね』 大關君です

=「君と大關君で」家を買つたのかね

「いへ私一人ですが大關君から借金して居るので今は大關君のになつて居ります」「大關君のになつたと云ふのは何日頃からかね」「たつた一ケ月位前の事で私が金融社が閉鎖された爲に金がないのでこうしました」「ヒヤア君の生活費は何程か」「そう多くはない」と彼は云つて居るのであるが彼が說明した次の計算から云へば現在一文でも金があると云ふ事がむしろ不思議になる位である

◎彼は 生活費に百二十五弗より百五十弗乃至はそれ以上かかる事もあると明言して居る、そうして然も買つた自動車には毎月五十弗を支拂はなくてはならなくされて居る、こう云ふ苦しい生活に對し補助して呉れるものは何であるかそれは土地賣買の周旋から與へられる三四百弗の金であつた百五十弗の月給を取り百五十弗を生活費に費やし四百弗を月割にするならば三十三弗餘、その中から五十弗の自動車代を出すそうして更に家賃も支拂ひ貯金迄して居る

◎故に 藤田は魔術師であると云ふ事になるのである更に質問は進む「金融社は毎月の終りに差引の整理をしたか」「私が致しました」「君がやつた」「そうです」何事もガーデナーに責任を負はせようと初めの中に企てゝ居た藤田も鈍い頭の作用は正直な所へ持つて行つた、然し彼に果して檢査し得る頭があつたか「金融社の複式簿記法を採用したのはいつ頃か」と質問に對して彼は「複式ですつて？」と

◎頓馬 な顔の筋肉をつつ張つた「複式を知らんのかね」「そうです知りません精確には」とんでもない所へ威張つて見せた「ヒヤア君の方の帳簿の組織を變へたのはいつかね」「十八年か十九年頃だと思ふ」「金融社は嘗て債務者に對して支拂命令をした事があるか」「判然は覺へて居ないが三四回あると思ふ」「それは何の位前の事か三日、四日、一日？」「半年位前の事です」「その人の名前を知つてゐるかね

◎一人 はケー中井君です」「いくらかね」「六百弗です」「それはもう支拂はれたか」「いやまだです」質問は進んで問題の

福川某に對する 小切手問題

=に入つて行つた突きつけられた小切手

を薄氣味惡く見つめながら「此の署名は誰のか」との質問に對して福川フオアー・タニヘッド・ランバー・カムパニーは私がサイン致しました」と答へ「君がした」と驚かせながら「そうか、左の方にはシー福川、バー圓次福川とあるがシー福川とはアッカンタントの名前か」「そうですタニヘッド・ランバー・カムパニーと云ふ事は會社の名です、福川君の署名を下にしなくてならなかつたが然し

◎餘白 がないので私が此處へ書きました、然し前の晩一寸も眠らなかつた」「そりや誰の金か」「シー福川です」「君はシー福川のパー・タニヘッド・ランバー・カムパニーの勘定だといふね」「そうです」何を云はんとし何に答へんとするのであるか恐らく解し得る者は藤田以外にはあるまい「ぢや福川がそれを銀行に持つて來て銀行は金を彼に渡したんだね」「そうです」「誰がこの小切手を作つたかね」「私です」

◎君が 全部書いたの？」「そうです」「誰から頼まれて」「福川君からです」「何時」「四月三日の十二時半です」「その時君は何處にゐたかね」「丁度その銀行のフロントに居つて福川君が入つて來ました」「福川の來た時外に誰かそこに居たか」「誰も居なかつた」「外に福川の爲に小切手にサインした事があるか」「ありません」質問は何が故に二人が同一小切手にサインしたか、そうしてその日附が

◎何日 であつたかと云ふ問題に對するものより野村ドクターのノートの一件に至り更に二萬弗に對して手嚴しく追求されバードに代へられてからは更に峻烈に「君は、福川が四月三日に銀行へ行つたつて云ふ樣に話て呉れつて野村ドクターに電話をかけたと云ふじやアないか」何十回かの質問の後、彼は漸くその意味を理解したらしく「そんな事はありません」と答へた、そうして生活費の問題が益 追求の中心に置かれて行つたがついに時間に制せられ中途閉ぢるのやむなきに至つた

なほ福川よりの聽取は明朝十時より開かれる事になつた

●降誕會盛況 佛教々會西第二街分會にては既報の如く昨日午後二時過ぎより降誕會執行あり勤式說教後餘興に入り午後十一時閉會したが演藝頗る好評を博して來會者堂に溢れるの盛況を見たと

●事務員募集 晩香坡ブロック五〇八コンチネンタル生命保險會社に於ては邦人事務員一名を採用し居るが希望者は同會社又は飯事務所に問合せられたしと

●幹事更迭 木下齋一氏はローヤル・バンクへ入りたる爲商業組合幹事に缺員を生じ居りしが松林幹一氏就任したりと

●ピクニック 福岡縣人ピクニックは昨日午前十時からノスアームの中の島小學校運動場に於て催され會者八十餘名あり[illegible]の運動競技等ありて盛會であつた

船舶だより

◇日本郵船横濱丸は本夕美港に到着の豫定で同地上陸船客一等五名三等三十一名であると

◇エンプレス・オブ・アジア號は本夕晩港に新埠の豫定で貨物を滿載し來つた由

●竹内氏歸晩 歸朝中であつた竹内藤吉氏は本夕入港のアジア號で妻女同伴上陸の筈

●出産 ミルクリー在住井出ノ上九右衛門妻女は昨日男子分娩母子共健在の由

●留置郵便 日會には左の諸氏宛郵書が保管してある

中村鉄　飯倉初五郎　田邊壽吉　エム坪井

●死亡 廣島縣人石井興作氏妻女チナミ子は本朝一時腦溢血の爲め死亡した葬儀は明六日本願寺佛教會にて營む由

●葬儀 アボッフォードに於て不幸溺死した近藤庄次郎氏の葬儀は一昨日同地にて茂野開教師導師の下に執行あり同地墓地に埋葬した

◎營業案內◎

◇落合商店の食料品大安賣の値段が本日の第三面の廣告にあり

●公私往來 中山鐵一氏は昨夜美府行

急告

來る七日(水曜)午後七時より晩市日本人メソヂスト教會附屬體育館に於て九日の債權者會議に對する準備として預金者代表人會を開催致しますから代表者諸君は萬障御操り合せ御出席下さい
尚各團體或は組合へも無所屬の方は各自御出席下さい
御出席の際は當事務所へ預けられたる預金帳の受取り御持參下さい

大正十一年六月五日
預金者代表委員一同
日本金融社預金者御一同へ

開業

▲安價にして便利なるタキシー▼
今回左記の處へ「フォード」九人乘タキシーを開業致しまして時節柄に鑑み大々的の勉強を以て普通値段の半額を以て御用命に應じますから何卒御引立の程を願ひ上ます
晩市メイン街三三一
フォード タキシー 富山覺太
(晝夜共) 電話シーモア三六九六

スキーナ行漁夫募集
委細面談 松山商會

黒柳靴店では明日野球クラブのベースボール靴を調製して大好評を得た

廣告

役員會ノ決議ニ基キ本會臨時總會ヲ左記日程ノ通リ開催致候間此段廣告候也
△場所 新西院市日本國語學校
△時日 六月十八日(日曜日)午後一時ヨリ
△議事 本支部獨立ノ件
大正十一年六月五日
加奈陀日本人會新西院支部
有權會員各位

地方へ御出向きの御方へ
地方へ御出向きの方は是非常備救急藥を御用意あれ
新見商會

洋服プレス店を主人歸國に付安價に賣りたし委細東カドバ街一七〇

藥 皮キャスカラは例年の通りに買ひます値段は昨年以上
日本勸業社 二〇一メーン街 井手上市郎

廣告 臨時總會

會則第卅七條に基き本會臨時總會を左記の通りオレンヂホールに於て開催致候間此段廣告候也
▲六月十三日(火曜日)午後八時よりオレンヂホール第三號室に於て開催
議事
一會則修正案
▲六月十四日(水曜日)午後一時より同九時迄オレンヂホール第四號室に於て執行
中央參事員選擧
大正十一年五月三十日
加奈陀日本人會
有權會員各位

廣告

昨年度會費納附者及本年四月十三日迄に會費を納附したる者にして來る六月十四日執行の本會中央參事員選擧に參加せんとする者は左の期日內に本會事務所に自身出頭し會費領收證提示の上本會發給の臨時總會選擧有權證を受くる事を要す
▼發給期間
五月三十日(火曜日)より六月十二日(月曜日)迄日曜日を除き毎日午前九時より午後八時迄
右廣告候也
加奈陀日本人會
有權會員各位

搜索廣告

原籍 高知縣長岡郡田井村
澤田嘉壽 年齡三十三歳
身長 約五尺三寸
体格 中
皮膚 淺黑 肉
右者本年四月三日破產をなせる當市日本金融社に數年間事務員として就職致し居り候處同月十四日當市より失踪致し在社中の行爲に不正の事實あるを以て整理上搜索の必要有之候に付ては居所御存知の方は至急左記宛御通報被成下度候 相當の謝禮可致候
英領加奈陀晩香坡市
メーン街二〇一番
預金者代表委員事務所
201 Main St. Vancouver, B.C.

婦人キャナリ働六名至急入用
場所はコモックス附近
デードベイパッキング會社
ツレー 二十六錠に付三仙
時間働き 一時間三十仙
期間 六月より十月一ぱい
キャナリーは六月一日より開業に付御希望の方は此際至急左記まで御申込下さい
申込所 宮城旅館內
パウエル街五八六
電話ハイ二六六一エル

◆工場ボーイ
大陸日報社

ウ[illegible]ソン製紙會社 增員に付至急募集
場所 ミルクリーキ並にポートアリス
日本勸業社 井手上市郎

御禮廣告
長男庄次郎儀去六月一日葬送の際は御多忙中遠路態々御會葬下され[illegible]混雜中御禮申述べき筈の處之を存し乍略儀紙上[illegible]
六月一日
アボッツフォード
父 近藤庄作
母 同 すて
伯父 宮川增吉
親族 近藤[illegible]三郎
近藤[illegible]吉

廣島縣人石井興作妻チナミ儀今朝一時半死去仕り候間此段生前辱知諸君に謹告仕候
追而葬儀は明六日午后二時本願寺佛教々會に於て相營可申候
夫 石井興作
長男 同 照雄
友人總代 小櫻館市 友田友一 田島彥一 井上會七 三宅隆吉 福井獺十郎 富永佐四郎
外一同

私共 森田鐵五郎
儀に際しプリンス・ルーパートに滯在中は萬端[illegible]五月三十日午後四時[illegible]仕り候 プリンス・ルーパート滯在中は一方ならぬ御盡力と知人諸君の御厚情に依り萬事遺憾なく無事に擧行致し得られ候 御厚情の程を思ひ一々御禮狀差出すべき筈の處乍略儀以紙上御禮申上候
六月一日
森田鐵五郎
森田ヤス
和山松五郎

公認
診察時間(日曜日午前十二時迄)
時間外は前以て電話にて御通知下されたく候
晩香坡市パイン街三三一
視力專門
醫學士 小川森三
電話レー一七九四

法律相談所
▲公證 ▲鑑定 ▲タイプライチング
▲顧問 ▲遺言
▲訴訟 ▲契約
パウエル街三九六
ウオールドホテル二〇四號
米國法學士 中井清
電話レー九七七

◎特別誂品質の良い御婦人向
◎春物オーバーコート新柄到着
◎御婦人服高等裁縫
ふたば
晩市メーン街[illegible]
電話シー[illegible]

グラント　六月二十[illegible]日　六月[illegible]八日
加賀丸　六月廿二日　七月六日
あふりか丸　七月三日　七月十六日
[illegible]　七月十三日　七月廿三日

▲ナルツク行
五、五〇、六、五〇、七、五〇、八、[illegible]
一〇〇以後間斷
前八、三〇 後一、三五、后五、二[illegible]

▲シアトル行
後七、〇〇(日曜日を除く)
發 前一〇、三〇 後一一、〇〇
着 前八、〇〇 後七、〇〇

▲パウエル河行 前七、〇〇(火)同六、〇〇(金)
▲キャンベル河行 前九、三〇 后六、〇〇(木)
▲インデアン河行 前一〇、〇〇

▲ポートタウンゼンド行(同上)
後二、〇〇 毎月一日、十日、廿日
●ビー・ジー・イー列車(北晩發)
前一〇、一五(日曜除)
前七、〇五 後一、四五、四、二三

●大北鐵道列車(シアトル行)
發 前八、二〇、後[illegible]
着 前八、後三、三〇、一〇、四五

セロリ　唐辛　キャベヂ　青茶　スピナチ　パースレー
[illegible]

ポテトー　アナチョーク　トマトー加州　グーニップ　パースニップ
[illegible]

小麥　米　[illegible]　(ブロイル)　(ロースト)　斤
[illegible]

◎潮　滿潮時間　干潮時間
▲五日　午前一、五三　后三、三五　午前九、一三　後十、三七

浅い春

【三十二】

田山花袋 著

そこに停つて來たお母はから言つたが、堪まらなくなつて來たといふやうに、そのまゝそこにしやがんでしまつた。

蒼白い興奮した顔に涙が流れてゐたのであつた。

お春にはお母の悲哀がよくわかつた。

幼い頃から、親一人子一人のさびしい生活をして、いつかその息子の大きくなるのを、一人前になるのを、力になるのを樂しみに、それはかりを樂しみに、辛い艱難をも凌いで來たのに――それなのにかうしてさびしく野の墓になつてしまつたとは？　お春の眼には涙が溢れだしてきそうになつてきたのであつた。

お春には悲慘な世の中が、悲慘なことより他なにもない世の中がなぜか快樂とかなんとか言つても結局は無常で、空で、悲慘である人生がはつきりそこに形を取つてあらはれてきたやうな氣がしてきた。

さびしい野がかれらのまへにあつた。

持つて來た花と線香と、手桶とをそこに置いたまゝ、かれらは唯じつとしてゐた。

一人は立つたまゝ、一人はしやがんだまゝ……。

悽い夕風がそこに置いた線香の煙を靜かに野の方へと靡かせてゐた。

泣いて泣き崩れるやうにしてゐるお母を慰めやうとは思つても、しかしさうした言葉はお春の口からは容易にでて來なかつた。

暫らく經つた。

何時まで泣いて悲しんでゐても際限がないといふやうに、やがてお母はずゝり泣から立上がつて、その墓標にしきみと色花とをまぜて置いた。

土が黒く立て方が十分でないので、線香は二度も三度も横に倒れた。

お母は持つて來た水を手向けて、そして又その前にしやがんで手を合せた。

なにか口の中で頻に言つた儘容易に身を起さうとはしなかつた。

野の向うの道には夕日が明るくさして人の歩いて行つてゐるのが操り人形かなにかのやうに見られた。

お春は默つて立つてゐた。

◇　◇　◇

お母が長い間かゝつて、漸くそこからでて來るのを待つて、今度はお春が其處に行つて、水をしきみの葉にかけたりなどした後で、手を合はした。

兄に均一度は夫であつた人だ。厭々ながらではあつたけれども、一年以上同棲した人だ……。

から思ふとお春は悲しくなつて來た。

涙がぽろ〳〵と彼女の眼から落ちた。

お母に聞いた話し――この佛がまだ若くて品川で巡査をしてゐてそれがつまらないと言つて、與猶して、ありもしない公債を賣つてヒしてアメリカへと出掛て行つた時の話しだ、桑港から紐育の方へも行つて一時は萬に近い金を儲けたこともあつたといふ話しだの、その時歸つて來さへすれば、こんな病氣にもならず、どんなに幸福であつたか知れなかつたといふ話しだの、さうした病氣になつた原因は、紐育にゐる矢張日本人の女で、質のわるいのがゐて、彼が小金を持つてゐるのを嗅ぎ附けて、色仕掛でそれを捲き上げた爲めであるといふ話しだの、お母が紡績にゐて苦しんで勞働しながらも、何んなにこの息子に將來の希望を掛けたであらうといふ話しだのをそれからそれへと思ひだして、不幸な、悲慘な親子の身の上が、その儘自分の艱難に、悲哀に、不幸に細くまとひ合ふやうな氣がしたのであつた。

否それはかりではなかつたのであつた。

人間の世の中は、誰でも彼でもそこにゐる男でも女でも、皆さうした悲慘な生涯の重荷を負つて身も魂も粉微塵にくだかれて、そしてさびしく死んで行くものゝやうな氣がした。お春も容易にそこを離れることが出來なかつた。

辛うじて、此方に出て來ると、目をハンケチで押へてゐた叔母は

「でも、お前がかうして一緒に來てくれたんで、俊三も、何んなにか喜んでゐるだらう……」

半ばすゝり泣に妨げられるやうにして、絶々に言つた。

「をばさん……私、何ッ言つて好いかわからない……」

「本當にね。お前には、無理なてとを言つたり、何かして……。何うして、何うして、何うしてわるくなんか思つてゐるどころか、何んなにお前に恩を着てゐるか知れやしない。……」急に感激したやうにして

「そのかはり、これから私が生きてゐる中は、お前のことを天理王さまによオくお願ひ申して置くからね……過ちのある時には、お前の身には過ちがないやうに、ね、ね……。その、その志より外、お前にお禮をしたくつても、もうお禮は出來なくなつたんだからねあれでも生きてゐればあの病院の中にでも生きてゐれば一度は花が咲いて、お前にも世話になつたお禮が出來ないとも限らなかつたのだけども、今は……今は……」

◈犬の尾石（二）

ちくわ生

殿さまは空の方へ目を向けて

「お、たしかに明日は雨ぢや」

と仰しやいました、犬の太郎は空に現れた雨雲を仰いでワン〳〵とはねました。

不思議な尾を持つた太郎犬は、その後三月ばかり城内で可愛がつて育てられました。ところが三月ばかり經つて間もなく、どこへ行つたか姿が見えなくなりました。

「さあ大變だ」

と飼育係の下役は血眼になつて、さがしまはりました。

「きつとさがし出せよ」

と殿さまは嚴しくお申し付けになりました。下役は寢ることも忘れ食べることも忘れて太郎犬の行く方をさがしましたが、どうしてもさがし出すことが出來ませんでした。

そのうちに城の裏山に犬が死んでゐる。鐵砲で打殺されてゐると云ひ出したものがありました。

下役は町でその評判を聞くと飛ぶやうに現場へ驅けつけて見ましたら鐵砲で打殺されてゐた犬は太郎犬でありました。

「とんでもない、お前は誰に殺されたのぢや」

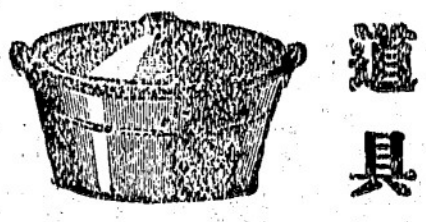
と下役は太郎犬の死骸を抱き上げて泣きました。そして泣く〳〵そこへ假りに埋めて、そのことを殿さまに申し上げるためにお城へ歸りました。

かまぼこ製造
板熊
晩市ダンレヴイー街一〇七
電話シーモア四一六四エル

◎石炭は本社に限る
盬田運送社
バウエル街三一八
電話シーモア九〇一五
自宅ハイランド二九四五エル

◎エキスプレスは本社に限る
Kirks. Coal. Co.
318 powell St.
Vancouver. B,C,

大工道具一切



晩市パウエル街三六四
秋山金物店
電話シーモア四五五七
自宅ハイ一六六九エル

暫く中止を致して居りました弊店仕立部を今度從前通り牛島久二氏に以頼致して今迄より倍一層の勉强並にニユーススタイル仕立を以て御用命に應じますから何卒御引立被下樣伏して御願ひ申上候
體裁の能き仕立及びスタイルは弊店に限ります
外春夏物切地一切
バウエル街參貳四
みやこ商會
電話シー五七七五

和洋雜貨食料品
晩市パウエル街三〇九
江畑商店
電話シーモア三八九五

晩市パウエル街五五六
電話ハイ二六六一エル
宮城旅館
千葉金次
大内熊吉

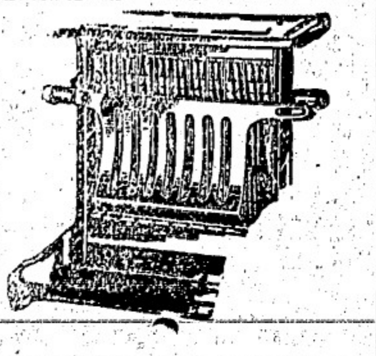
御菓子製造
メイン街一一八半
横山菓子店
電話シーモア六九四一

和洋食料品一切
晩市パウエル街五八二
ハイランド グロサー
加賀山新吉
電話ハイ一七三三オー

廣島屋旅館
アレキサンダー街三三〇
佐藤茂平
電話シー一六一七
（郵函 二六七）

◉煙草卸商
△シガー、タバコ
△ビスケット
△チヨコレート
△キヤンデー
△チユインガム
其他新らしき品を取揃へてあります如何なる場所でも配達無料
晩市アレキサンダー街二〇六
電話シーモア一五五七
ウエスト コースト貿易商會
West Coast Trading Co., Ltd.
206 Alexander St,
Vancouver, B. C.

電氣品一切販賣並びに水パイプ備付
バルエル街二五〇
電話シー九四一九
平松



信夫屋旅館
室内清潔と食料低廉とを目的とし丁寧に取扱申すべく候
バウエル街三三四
館主 佐久間太重
電話シー五六八三アール

御新調の洋服は是非弊店で
仕立は入念保證
晩香坡市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フエヤモント一八七

◎お饅頭
お祝用其他如何なる菓子にても御用命に相應じ申候間多少に係らず御用仰せ付下され度く願上候
東カドバ街五一三
福本菓子製造所
電話ハイ三〇五五アール

洋服新調
クレーニング、プレス
洗濯、染物、直し物一切
バウエル街五七八
齋藤洋服店
電話ハイ二二八七

開業廣告
和洋雜貨食料品卸小賣
今回左記の場所に開業致候に就ては品質値段の上にも特別留意御求めに應じ可申に付何卒御引立の程願上候
晩市パウエル街七八八
近江屋商店
電話ハイ一一三六

小生事永年の間日夏嘉兵衛氏と共同の上神戸屋商店を經營致し來り候所昨年九月二十二日限合議の上分離致し候に付同店に對する小生一切の權利義務責任は自然消滅致し候次第に御座候に就ては今回右開業の場所に於て業務主任として從業致し候間不相變倍舊の御引立の程奉願上候
横田權次郎

●生魚●青物
●かまぼこ製造卸小賣
●鳥牛肉仕出し
晩市パウエル街三三三
前川魚店
電話シーモア三七八二

室内清潔、取扱丁寧
晶港市郵函七五
持田旅館

ルーミング
各室ヒーター湯水附、清潔にて住心地のよい室澤山あり
是非御投宿下さい
晩市ジョーヂヤ街二四九
セントラル・ルーム
山下毎登
でんわシーモア七三三四

寫眞
晩市メーン街三三八
有門寫眞館
電話シーモア一六八五エル
スチブストン市停車場前通り
同支店

商品輸送手續及一般ブローカー業
英文飜譯及通辯
汽船切符賣買
其他日本人及官署に對する交渉事件懇切丁寧に取扱申候
パウエル街三二六グランドルーム
電話架設中當分の内電話シ一六九五九
自宅電話ハイ三三五
安野伸太郎

玉場床場
ソーフトドリンク
果物煙草類一切
パウエル街一六八
宇都宮藤太郎

日本行汽船切符取次仕り候
雜貨食料品
エキスプレス
晩市パウエル街四五三
郵函一二六四
電話ハイ一四八九
堀善商店

和洋雜貨食料品
晩市東ヘステングス街七六一
末廣兄弟商會
電話ハイ一二〇〇R

和洋雜貨食料品
ニユーウエストミンスター市コロンビア街三七〇 八三九
西口商店
電話一二六一
自宅一一四九X

室内清潔各室湯水の設備あり
パウエル街三六六
サン・ルームス
電話シー四八六九
藤本正人

室内清潔、取扱丁寧
諸氏の御引立を乞ふ
晩市パウエル街三六八半
岡山屋旅館
佐々木德兵衛

聖公會附屬
幼稚園
英語夜學校
東カドバ街四三〇
電話ハイ三二七エル
聖公會

萬般之代理
加奈陀政府發給旅券下附
妻子呼寄手續、日本行汽船切符
取次販賣仕候
晩市メーン街一〇六
內外仲買商會
電話シーモア五〇一七
松尾敬 竹內吉助

卵入干うどん
卵入生うどん
製造卸小賣
東カドバ街五五三
平山源太郎

●●●鮮魚 青物 食料品
キング魚店
電話ハイランド三〇八
461 Powell St., Vancouver, B. C

男物一切
晩市パウエル街二二八
日英商會
電話シーモア 一六〇〇

洋服新調に當つて
品質の上等と
仕立の丁寧を望まるゝならば弊店に御用命下さい
弊店の品物は決して色變りのせぬことを特に御吹聴いたします
晩市メーン街二三五 電話シーモア二六六四
田鍋洋服店

▲石炭買込チャンス▼
石炭暴落!!
最上等（ウエリングトン ランプコール）一噸に付
十一弗五十仙
村田客自動車內
石炭販賣部
電話シー四九八〇
Canadian Wood & Coal Co. Ltd. Phone Sey. 1693
Agent Murata Taxi Co. Phone Sey. 4980

●鶴亀印白味噌特約一手販賣
晩市パウエル街三三七
電話シーモア二四二三
蛭崎商店

▲木材輸出商
プリンセス街三三五
電話ハイ一四五
花月事務所
335 Princess Ave.
Vancouver, B. C.

和洋雜貨美術商
晶港市郵函六一
電話レッド八五
明瀬商會

◎各種造船業
ポート・エシントン
明瀬龜次郎
郵函一六

和洋雜貨食料品
晶港市第三街
山中商店
P. O. Box 16 Prince Rupert, B. C

政宗會
伊藤平次郎

和洋雜貨食料品一切
晩市パウエル街五六八
鳴瀬商店
電話ハイ九〇四

和洋雜貨食料品
ポートエシングトン
東洋商業會社
大橋松次郎
Box 48, Port Essington, B. C

御旅館
アレキサンダー街一五三八
電話ハイ一二八五〇エル
果物煙草
キヤンデー
パウエル街三〇七
電話ハイ一二八六八
中川商店

▲和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ポートエシントン
岸本商店
郵函三

Abbey's SALT

血液を清淨し
便通を調整し
以て全身を潑
剌ならしむ

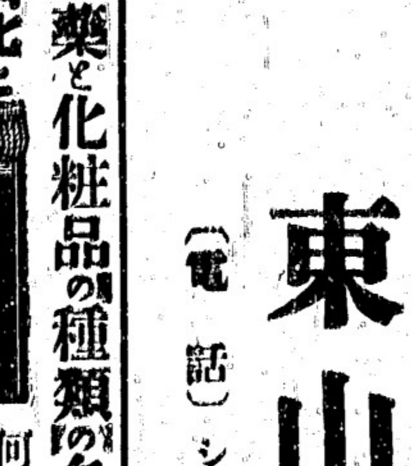
何れの藥店にもあり

ABBEY'S
アベース・ソルト

郵便切手賣捌所
近藤特許賣藥店
Phone Sey. 4768
390 Powell St.
Vancouver, B. C

▲東京肛門病院長谷泉先生創製
◎肛門病治療藥ヒット 定價 壹弗拾仙
◎婦人肛門病治療藥ヒット 同 壹弗拾仙
△藥効（いぼぢ きれぢ はしりぢ でぢ かゆぢ たれぢ）
以上の痔疾に御悩みの御方に一日も早く御試用あれ不思議に効能あらわる地方よりの御注文は送料不要

御藥と化粧品の種類の多き事晩市第一
何れの御家庭にも毒消しは必要であります
唯考ふべきは優良なもの
御撰擇



◆御婦人方に春夏の
御召用として最新形
オーバコート
ハット
スエタコート
新荷着
晩香坡市パウエル街三二八
東山商會
（電話）シーモア八七一三

和洋雜貨食料品
晩香坡市西五街三二一
電話フエヤモント二二九七
丸野商店
同精米所

アイスクリームコーン
アイデールコーン製造所
プリンセス街三三五
電話ハイランド三八九
夜間ハイ一三三七エル

●千五百圓と荷物とを奪はれた其の上に

▼だまされてサイベリヤ丸に——乘り込んだ三名の密行者▲

憐むべき好餌と可愛想な朝鮮三青年

昨日横濱より入港せる東洋汽船會社のサイベリヤ丸の三等船客中に三名の密航者があるが、三名は

[illegible] 松本松次郎（十九才）
同 丸山金太（十九才）
[illegible]久能村横百屋 川島金治（十六才）

何れも昨朝桑港より入港し同午後六時横濱へ向つた大洋丸にて密航すべく乘船せしめられた密航者として發見された彼等三名の

▼事情を聽くに從ふ同情すべき點がある、彼等は『密航』といふ事を全然に誤解してサイベリヤ丸に乘込んだもので北米には恐るべき奸商の好餌が張られてゐた、彼等は何れも呼び寄せとして米大陸に赴くべく朝鮮より横濱に出掛けたが一日一人の男が「金船へ乘込む迄には仲々の手間が掛る然し私がなし得る最も好い方法を以てすれば容易に船へ乘れ且又大陸に上陸される」と語つたので

▼北方面の事情に暗い三名は「其れでは宜しく願ます」と一人が五百圓即ち千五百圓といふ大金を其男に渡したのと現に三名は其男より貰つた領收證を手にしてゐたそうである斯て三名はサイベリヤ丸出帆前横濱の宿屋より乘船したが、同港を去つて豫て香崎に差掛かりし頃乘船切符を所持し居らざるとが判明したもので三名は千五百圓のみならず荷物迄も奪はれてゐたとを後になつて知つた位であると、事情に暗き彼等三名を巧に(米ノ金千五百圓と彼等の

▼荷物を奪つた犯人に就ては船よりの通知に依つて嚴重捜索中だとのとであるが船内の事情に精通せるもの丶所爲だろうといはれてゐる横濱や神戸等の乘船地に曖昧な移民宿があるとは否定する事の出來ぬ事實であるされば今後妻子等の呼寄せをなさんとする人々は妻子に對し此點充分注意する樣警報して置くべきである （ハワイ十八日）

●働き口が殖ゑて勞働者の書入れ時

▼野菜や苺摘のために——地方は活氣を帯びて來た▲

昨年の不況や不景氣の影響から不グルの不景氣が目に附く様になつた一方地方には收穫期が始まつて人間の需要に汲々たる有様である

▼數個月の間日本人は深刻な生活難や失業苦に惱まされ山の逆境と貧困の勞働者で非常な苦しみを經驗するのであるが夫に伴うて全然除々良い口の地方がつた勞働者は段々と働き口が殖えて來たので、この頃はやうやく好景氣を称んで來た、即ち日本人の收入の多い日本人街の二、三の店を訪ねると申し合はしたやうにボスはホクホクして居る、「今は丁度一年中で最も景氣のよい時で勞働者の仕事の蟻の目で、晩春の頃となると兩方では毎年缺乏に見ないのに今日はよくシトシトと降つてゐましたが、昨今はやつと夏らしくなつてカンカンした天氣が續くので、從つて仕事口が多くて人が足りない有樣で、それに天氣がゴッと惡かつたので人々が密集するやうになつた爲に近頃は手職もあまりかけないで濟むやうになりました。然し一般が一頃のやうにはないので人は深山入用でも賃銀の方は一向上がつてゐません、

◇夫婦者は矢張引張凧◇

五六分から見ると一割から二割の賃下が平均した所で特殊のものは、またそれ以上の下落を見せたものもありますがまあザッと通常こんなものでせう、尚夫婦者はそれでも引ッ張り凧の有樣で賃銀も餘りわるくなく月五六十弗以上といふ所が相場です、所でありふれた素人の誰でも出來るやうな仕事は勞働賃銀も安く、例へば皿洗ひかジャニターとかは六七十弗止まりで特殊の技術を要するものは矢張りどうしても素人では間に合はない所から賃銀は高いのです、一體に人數から見るとデーウォークを爲す人は日本人よりも支那人が近來殖えた傾向があり、且つ日本人で地方の農場に出かけるものが大變多いのですが、各方面から不足を云つてくるばかりです、この影響を受けて市の仕事口も離れて居り今年はどこも一般に人の方が足りない有樣です」云々と（桑港一日）

◎新しい離婚

一昨日ジャッヂ・グラハム氏の法廷に新しい判決を下した願出た夫婦は夫が英國人で妻が米國人だが兩人は一千八百廿六年バンクーバーで結婚した、其當時夫は米人だと云つたが、其後外國人であることが發見されたので遂に嫌になつて離婚するのだといふことだが判事は米國市民は決して虚僞によつて外國に歸化されるものでないと判決を下したと（桑港一日）

◎山林の大火

死者三名を出す

數日前からの暑熱と乾燥とのために州内諸所に於て山火事が續發し特に西部華州における野火は忽ちひろがり西部一帶の市民は煙に包まれてゐる、シアトル市は昨日煙と灰とのために朦朧として恰も太陽はドンヨリとしてインデアンサンマーの觀があつた、シアトル市發電所のある、シーダーフオールスの町は昨日殆んど全燒し市民五百名は燒け出されて途方に暮れてゐる、又昨日から燃え出したシカゴ・ミルウオーキー鐵道會社の十五萬ギャロン入りの大油槽は二、三四日は燃ゐるだらうといふことである、又シダー・フルス附近に於て罹災のケント製材所では行く方不明の者が二名ある、又バルデイにあるグリーン河製材所を燒いた火はペーチ製材所に燃え移り又ゴールドバー附近にあるウオース・フオールス製材所も全燒である、またエナムクロー製材所も全燒したといふ報に接し今朝黒木日領事館書記は同地へ出張した、その他スチルウオター附近にあるチエリーバレー製材所も山火事から建物二十五棟が全燒したが消防出動中の勞働者マクドナルドは火がついて倒れた大木に押つぶされて慘死した、尚本日は風向きの變つたために各地の山火事は一般に下火となつてゐるやうであるが、此の種の山火事は往年我國北海道にもよく起つたことであるが、矢張り夏の候から初秋にかけて多いやうである

千葉客自動車
晩市メイン街二〇六番

高田客自動車
晩市パウエル街三〇七
中川商店内

村田客自動車
夜 ハイ三〇五五アール シー三七六五アール

山下客自動車
晩市ゴーア街二〇三（日本倉庫社内）

長野客自動車
アレキサンダー街三六七

御菓子製造
書籍雑誌類
ウエルバ街四三七
鈴木菓子店
電話ハイランド七一

御菓子
晩市パウエル街三九二
住よし
電話シーモア四四五七

◎男女洋服裁縫
並に洗濯プレス直し物一切（早速念入）
パウエル街三二四
石崎仕立所
電話ハイ三六〇五

助産婦案内

パウエル街六〇六
松岡久惠
電話ハイ三八四四アール

メイン街二二二
西澤すみ子
電話シーモア八五二〇

パウエル街二〇三
田邊よし子
電話シー三〇六エル 晝間シー二九二四

パウエル街三九六ホテル ウオールドーフ二〇五—六室
立石哲子
電話シー八〇八八

ヒートレー街三二九（東カドバ街六百番臺内）
渡邊糸子
電話ハイ一五〇六

託兒所
私共姉妹共同にて託兒所を始めました、御預りは月極、日極め、時間極めと云ふ風に致し度ふ御座います、街學校に御通ひになる御子さん方も御預りします
晩市ヒートレイ街三二九
助産婦 渡邊糸子
佐田松子
319 Heatley Ave., Vancouver, B. C.
電話ハイランド一五〇六

大工職
請負 建築
東カドバ街三七七
加來初次郎
電話シーモア四五五七

南京料理
並にそば
仕出し
パウエル街三五八
東京酒樓
電話シー三九四三六

男女洋服裁縫
クリニング、プレス
ダイウオーク何れも入念
ノボット街三三ウッドワード向
ノビーダイウオーク
鮫島吉彦
電話シーモア三二八〇

晩香坡製納豆
大勉强大安賣仕るべく候

鮮魚 肉類 漬物
青物多少に係らず御用命下されたく候
パウエル街二五三
BC魚店
でんわシー五四四一

内外雑貨食料品
菓子、果物、煙草類
牛乳卸小賣及配達
晩市メイン街三〇〇番地
ローズバンクグロサリー
經營 末松
電話シーモア三一七

パウエル街三六八
サン洋食店
電話シーモア五三一八

弘法大師教押灸
此灸は着物の上より施す諸病一切産後肩並に妊娠と云へ共無害有効
晩市アレキサンダー街三四三
溝邊源三郎
電話シーモア四〇四六エル

靴商案内
ABC順

加藤靴店
パウエル街三三八
電話シー二三六九
住宅アレキサンダー四一四 ハイランド三三五エア

黒柳靴店
メーン街二二四
電話シー四八四六
住宅東ヘスチングス六一一半 ハイ五二四エル

三枝靴店
パウエル街四三三
電話ハイ三九五九
住宅ハイ一五五五アイ

名嶋靴店
パウエル街三四五
電話シー七八一九

小澤靴店
パウエル街二五八
電話シー三七一一
住宅東第七街三〇〇 電話フエヤモント九〇二アール

婦人、子供衆衣類切地色々到着いたしました
晩市メイン街二三六（モントリオル銀行北側）
上田とも
二階は貸ルーム

各種時計及修繕
貴金屬寶石類
金銀細工
晩市メイン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五三三

水パイプ設計等又は流し付け
すべて下水まわりの仕事は早く丁寧に致しますから何卒御用命を仰付けられ度く候
晩市東ジョーヂア街三三一
ダブリュー、エー、ブラウン
電話シーモア七七〇

自動車
附屬品一切
御便利のギャソリンテケツ販賣
特色としてギャソリン要求の節は市内何處にても持參致します
晩香坡市メーン街アレキサンダー街角
日本オート
電話シーモア一四五八

EVERY WEED IS GUARANTEED

貨物も大勉强でいたします
アレキサンダー街四七四
酒井精米所
電話ハイランド四五二

辯護士
アービレー
特に日本人の爲め便宜を計ります
フレドリック・シー・アービレー
事務所グランビル街七一八 バークス・ビルデング八—九
電話シーモア六九一—九
住宅電話フレザー二一四二アール

●浴室清潔、ソフト、ドリンク及玩具一切、並に切地類
パウエル街四三七番地
千歳湯
電話ハイランド二一五八

金物類一切
晩市パウエル街三三〇 電話シーモア八七四六
關根金物店
時間外及休日の電話は信夫旅館へ御掛け下され度候

ステヴストン晩市間往復
晩香坡市パウエル街二四三
日本運送社
でんわシー七九一—九一六四
西畑二郎
二ッ井常市
申込所 山下客自動車
ステブストンでんわ六二

S. Uchida
357 Powell St. Vancouver, B. C.
新刊書籍
月刊雑誌
ワタマン万年筆特約賣捌店
晩市パウエル街三五七
内田書籍店
でんわシーモア一五八一
支店 晩市パウエル街二〇一
パウエル書店

●ギャスリン
自動車用各種油並に附屬品
●タイアー修繕
ゴーア街二三一
電話シー一〇二八
BCオート

和洋雑貨食料品一切
「味噌製造元
こうじ及びみそ製造卸小賣
ピーシー州スチブストン
郵函五〇三 電話五五
田淵商店

自動車修繕
迅速丁寧を本意にて御下命に應じます
晩香坡ゴーア街二七五
ゴーアグラージ
電話シーモア六三九二

パウエル街二四五
藤原寫眞館
電話シー二〇二エル

◎婦人子供衣服
◎同附屬品
◎ボンネット
◎きれ地各種
其他日本婦人向の品種々取揃有之候間多少に拘らず御求の程願上候
デビッド スペンサー
DAVID SPENCER LTD

新規御注文御引受申候可成御安價に調製可仕候
薩摩合羽製造所
背負、打裂、防雨一切、肩のこり等の御用命にも應じます
薩摩合羽は表黒裏赤
パウエル街一三六半
坂上利三

各種果物野菜卸商
オカナガン並にカリフオルニヤ産アップル、グレップ、サイダー等卸商
農産物委託販賣
直輸出入仲買商
各種ビーア卸賣
晩香坡仲買商會
晩市アレキサンダー街二〇八
電話シーモア九二九四
主任 佐々木順一

閑靜なる二乃至三室續にて獨夫婦者に最も適當なるアパートメントは
パウエル街ホークス街角
メリーランド アパートメント
館主 森下長次郎
電話ハイ六〇二エックス

家傳胃病クスリ
パウエル街三六五
若松榮太郎

卸賣 燒麩製造
會根製麵所
●うどん ●そば ●卵入うどん
干うどん そうめん きなこ
晩香坡市ダフリン街一七四
電話フエヤモント一四〇六

回新荷着
◎内外種物一切
パウエル街二〇五
下村商店
電話シーモア二三九三

KOBEYA & CO.
Importers & Exporters
566 Powell St.
Vancouver, B. C.
和洋雑貨食料品
晩香坡市パウエル街五六六
神戸屋商店
でんわハイランド三三七

人員募集
●三十五名 デーオーク十時間働三弗五十仙以上四弗迄
●二十五名 シングル切一コード一弗七十五仙以上二弗迄
●外に切出しの受負あり
●賃金 ブローク、ピドレーヤ、メジャハカパメントスケール エンドウエルトル、直接支拂
申込所 メーン街一八五
主任 加登順三郎 土本運造
電話シー九四九八

クスリ
幾多强壯劑中七百有餘年の歴史を有する鶴五回は全世界の冠たり殊に腎臓病及びたんせきに特効あり時候の變り季節にてリウマチ、腰痛、産前産後の大妙藥
思ひついたときすぐ求められよ

伊吹山百草湯
晩市パウエル街二四九
誠心堂
電話シーモア四八八四

The Sumitomo Bank of Seattle
802 Third Ave., Seattle. Tel. Eliot 4611
預金利率
定期預金 一ヶ年以上 年五分
六ヶ月 年四分
貯蓄預金 年四分
定期爲替手形（一ヶ年 六ヶ月） 利率 年六分 年三分の割
シアトル
住友銀行
頭取男爵 住友吉左衛門
支配人 川勝正之
鄕里送金
御鄕里への送金は無手數料にて日本全國何所へも迅速に取扱ひ申候
●送金手形の發行其他小切手勘定、預金、貸附、割引、外國爲替手形の賣買、信用状の發行等銀行一般の業務相營候

詫間の猫

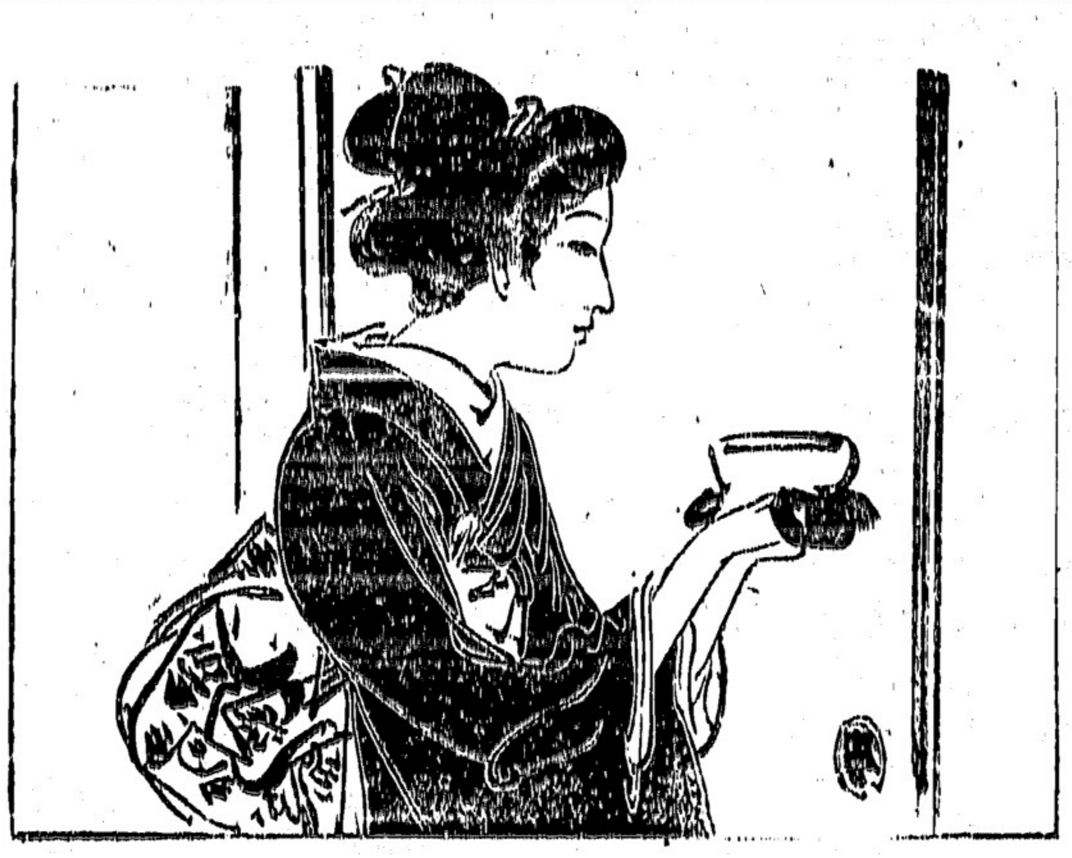
（第四十七回）

桃川如燕口演
浪上羽三郎速記

天成の麗質

[illegible]部は醫師の診察に訓ひ、「御時に嬢、松下殿御病氣は何うぢやな」「左れば御容態をちましてお穏なく御本復の事と存じます、一時は頗るわるく、あるひは御險難なるかとも存じられましたが、四三日以前よりお食事も進み、御元氣も御恢復の由にございます、」「其れは何よりである、然らば采女殿に會ふことに致す」茲で二人は對面を出ました此方は采女、おたへとは堅き約束がある、ところで此おさよと夫婦になれば、おたへに濟まぬ、何うかおさよに嫌はれたいもの彼んな男は夫には出來ぬと云はせたい、しかし彌七郎には憎く思はれたくない、謹厳なこと云て答へて居ります、所へ出で來た彌七郎「これは〳〵大層の折ようこそおいでになつた 采「何のお構ひもなく大層結構、父よりも宜しく申しましてござる 彌「イヤ、お父上にも頗り、今日はゆる〳〵打ちくつろいでお遊びください」となぞ申してゐる所へ、静〳〵かに襖を開いて出て參つたのはおさよ、煎茶を采女に勸める、然処に化粧をしたわけではないが、その美しい事、これは天然物、紅白粉の保護に依つて綺麗に見ゆるは行かない、化粧とは化け粧ふせ少く、して見ればお化粧をしてる女は化物、その化物を買ひに來て札を入れて、斯樣な盛りをうろ〳〵してゐる者がありますが、御容樣なことをや、おさよは衣類とても左のみ派手な物は着て居りません、至つて質素それ故見劣りがしない、今は猶熱なる色彩を帶びた者でなくは人が眼を着けません、生活上について眼を使つてピク〳〵してゐるから神經が鈍くなつてパッとした物でなければ眼にも入りません、昔は物堅かつた故い物が流行つた、附添ひの媒妁は

こんな美しい女がどうして此世の中に出來たか呆氣に取られてゐる采女はおさよを見るも嫌ひ、謹厳な茶を飲むといふ始末、おさよは采女をソッと見てゐたが、見れば見る程好男子、こんな男が直にもなからうとすつかり思ひ込ました、しかし長く茲に居るは恥かしい自分の部屋に引取りましたが、心の内は彌〻返る、采女を彈に取れは彌七郎の相續人、さうなつては郷里の娘おたへに濟まぬ、さりとて此の縁談を斷ることは出來ない、自分の思ひを遂げやうとすれは、おたへ殿に義理が缺ける、此方身は一つ思ひは二つ、九尺二間に戸が一枚ハッ何として宜からうかと大いに煩悶になりました、すると例の附添つてゐた媒妁が「媒「樣、そろ〳〵お暇を致しませう 采「おゝさうだの、戻らうかの 媒「左はしたり、戻らうなぞと仰しやつてはいけません、今日は目出度い日 采「しからば歸るか 媒「どうも困りましたなお引揚げなさい、左樣なれば殿樣、今日は是れて御免を蒙ります」采女を連れて茲を出る、此方は彌七郎、おさよの部屋に來まして 彌「何うぢや、采女は宜い風采であるな、若男にして品格もあり、其方の夫として恥かしからぬ者だ、何れ結納を送り一日も早く此の婚姻を取りきめるであらうが其方に不服はあるまいな、何うぢや」問はれておさよは何とも云へません唯顔を赧らめて差しうつむいてゐる、此方は媒妁に采女の二人、外へ出たが 媒「若樣、おさよ樣は美人でございます 采「うむ、彼れ等を美しいと申すか 采「これは恐れ入つた、あれらが美しいと申すかとは恐縮の至り貴郎には美といふ觀念がございませんな 采「なんだか知らぬが、見たところでは彼れは人間の娘である 媒「これは〳〵又恐れ入つた、何うも今日は貴郎が變つて居りますやうで」と申しましたが是れが怪猫のする事とは知りません。



御料理 初音
パウエル街三四七
電話シー一三三八

請負業
メーン街パウエル街角
日本勸業社
電話シーモア三八〇四

◎生魚◎青物◎かまぼこ◎麹卸小賣
食料品一切
パウエル街六三三
パウエルフイツシユマーケット
森傳三郎
電話ハイランド三六六九

家傳骨接
△子供虫針△筋痛一切△肩のコリ
東カドバ街四四六
梶木鍼灸治療所
電話ハイ[illegible]七アール

移轉
今回サンルーム二階貳號室に移轉しました
按摩もみ療治
新式電氣治療器
パウエル街三六六 サンルーム二號室
猪本キヌ
電話シーモア八貳一六エル

△最新式シンガーミシン
晩市パウエル街三六二

料理屋飯屋案內

（いろは順）

名	所	電話
一力	晩市ゴーア街一三〇	電話シー四〇三三
いさみ	晩市メーン街二〇六	電話シー一五三八
林家	晩市パウエル街四四一	電話ハイランド一九九
にこく	晩市パウエル街二四六	電話シー三四五〇
千鳥	晩市パウエル街二二九	電話シー二六九九
よしの	アレキサンダー街三六二	電話シー一二五六
竹の家	ダンレビー街一三九	電話シーモア四三五七
樂々	アレキサンダー街三二〇	電話シー四八一四
音羽亭	晩市メーン街二三九	電話シーモア八六九五
山科	晩市パウエル街三三三	電話シー二七七九
柳川	晩市パウエル街二五一	電話シー二三一三
まねき	晩市パウエル街三五〇	電話シー三八二七
熊	アレキサンダー街三〇〇	電話シー五五三八エル
万	晩市パウエル街二六四	電話シー四三九九
福	パウエル街二四三メン商會裏	電話シーモア六〇九五
天狗	パウエル街二五〇	電話シー三五三八
あらたま	ダンレビー街一三二	電話ヘイ六九一
喜らく（すし並に氷水）	晩市パウエル街四二二	電話ハイ一〇一八
三玉屋	ダンレビー街二二九	電話シー二四一八
日の丸	晩市パウエル街二六六	電話シー三四三三
梅香	晩市メーン街一一六	電話シー四三六二アール
晩粹軒	パウエル街三六一	電話シー四〇三三

◎農産物委託販賣 玉子
◎各種果物及青物卸し
◎各種ソーダ水并にサイダー
晩市パウエル街四六九
電話シー一八五二 ハイ三九九〇
貫名商會

クレセントルームス
（日本金融社向側）
晩香坡市パウエル街二五九
神戸市松
電話シーモア五九〇〇

日本食料品卸小賣
美術ストア街一六二五
清水精米所
電話三二五〇 郵函一一二七

和洋雜貨
食料品一切
スチブストン市郵函一六四
古川商店
電話四六
F. Y. Company
Box. 164 Steveston, B.C.

雜貨食料品
日用品一切
ポートエシントン
P.O. Box 57
Port Essington, B.C.
龜田商店
（郵函二七）

夫婦者に好適
室內潤潔、ガス、風呂あり
プリンセス街二二五
ユリカ・ルーム
建崎紋太郎
電話ハイ一七六三オー

大倉洗濯所
パウエル街二〇六
事務所 電話シーモア六五二二
工場 ランスダウン街一六〇（電話フェア一一一）

販賣
星印味噌
○的矢印加州米
晩市メイン街一八七

オキシヘーラー
■治療と實驗■
○醫藥及び其他治療によりて癒せざる病人の注意を乞ふ

F.U. OXYHEALER
THE OXYHEALER CO.

◉特に左記の病人に喜ぶ
△婦人病△神經系病△消化器病
△呼吸器病△秘尿器病等
△本器御買上げになり効能なき時は御認めの方には何時なりとも代金は御返金仕るべく候
加奈陀一手販賣
主任 奥津平四郎
晩市アレキサンダー街三一三
青木旅館方電話シー一一七五
313 Alexander St.
Vancouver, City.
Phone. Sey. 1175

辯當並にめしの御用は
電話シー五七八二
晩香坡市パウエル街三九三
○一めしや

諸君の御投宿を歡迎いたします
御旅館
メイン街一一七
廣田仁次郎

寄宿生募集
國語學校若くは白人學校通學の人々を實費を以て寄宿せしむ志望の方は左記へ申込まれたし
責任者 春木榊八
G. Haruki
1027 Quebel St.
New Westminster, B.C.

◉御旅館
晩香坡市東カドバ街五三五
熊本屋
田中謙太
電話ハイランド二三三六

加奈陀日本人會 本部
晩香坡市ゴーア街三二九
The Canadian Japanese Association
329 Gore Ave. Vancouver, B.C

和洋雜貨食料品
晩市アレキサンダー街四三三
電話ハイ七二二
福井商店
福井旅館

△食料品
晩香坡市メイン街二〇八
三井商店
電話シーモア一二五五七

新着
最上等の蘇格蘭製
標準尺ヘレンギルネッツ
◆蘇格蘭から着荷しました賣切れにならぬ中早く御注文下さい
晩市ピーター街五〇〇（タワー建築）
クロフオード・スチユアート
代理者 ジエー・エス・テート
電話シーモア五五五五

T. MAIKAWA
369 Powell St. Vancouver, B.C
新荷到着
◉山に河に御活動の時が來ました
◉御仕度品は是非弊店をお尋ねの上お求め下さるやう品が善くて何時でも安く買ひ得ると御好評を蒙つて居ります
△男物△和洋化粧品△御子供方用品△鬪取印白米其他和洋食料品一切
晩市パウエル街三六九
前川商店
電話シーモア參七貳壹

新西院市コロムビヤ街八〇九
貴金屬寶石類
金銀時計並修繕
和洋美術、雜貨
でんわ一〇六九エー
中村時計商會
店主 中村助次郎

室內清潔、各室湯水スチームヒーター附
高等旅館
ホテル・ウオールド
パウエル街三九六
電話シー三七八八
館主 高橋菊助

MONARCH LIFE
Hokkyo, B. A. Agent

モナークライフ
養老貯蓄人壽保險會社
日本人部總代理
晩市東カドバ街五五七番
文學士 法橋純一
電話ハイ三〇四二R
557 Cordova St. E.
Vancouver, B.C.

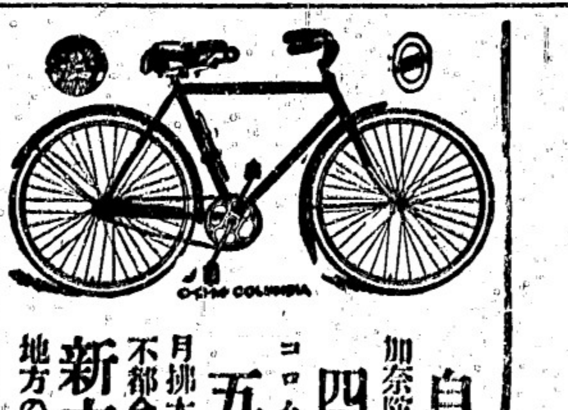
美しい花の御用なら
是非ブラウン商會へ
裝飾用の花は勿論祝用葬儀用其他あらゆる花がありますから御買上げを願上げます
本店 Brwn Bros & Co Ltd.
48 Hastings St. E. City
Phones Sey. 988&672
支店 665 Granville St. City
Phone Sey. 1391

●痔疾を放任して居ると致命症に陷ります
痔疾に御悩みの御方は一日も早くヒットを御試用あれ
ヒットは効力偉大なる新發見劑でありまして本劑は左記の諸症を治療致します
イボヂ、サケジ、ハシリヂ、デヂ、アナヂ、カユヂ、タダレヂ
定價 二弗 送料無料

今は痔毒の多い時であります
痔瘡にて御困りの方は
左記の良藥を……
內用藥 五十仙、壹弗
外用藥 五十仙、壹弗、貳弗
（送料不要）
パウエル街三三一 電話シー壹參參五
ヒット特約店
新見商會
T. NIIMI 331 Powell St. Vancouver, B.C.

果物煙草
前川運送店
晩香坡市パウエル街三四四
電話シーモア三二四〇 稲本與十郎

婦人裁縫實地教授所
東カドヴア街八二八
小林三之助



晩市メーン街壹壹貳
電話シー八五二〇
自轉車特價大安賣り
加奈陀自轉車會社製
四十二弗 保證附
コロムビヤ號一ケ年保證附
五十五弗 六十五弗 七十弗
月掛大賣出し當店は自轉車專門故何時なりとも共不都合の節は修繕無料
新古取替修繕大勉强仕候
地方の御用は何品なりとも發送申します
ターメー自轉車店

Powell Supply Co.
▲日本米、加州米
▲日用品食料一切
▲リーダ水
▲タバコ類
卸小賣
パウエル街二四三
パウエル、サプライ
主任 柴田爲七
電話シーモア九一六四

▲各種商品仲買業
▲並に委託販賣
▲日本米直輸入
田邊精米所
■日本行船切符取次
其他何品にても